

bernette  
sew&go 8



## Manuale di istruzioni

---



[www.mybernette.com](http://www.mybernette.com)



# Avvertenze di sicurezza

## IMPORTANTE

Durante l'uso di una macchina elettrica osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza: Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di usare questa macchina. Conservare il manuale d'istruzioni in un luogo adatto vicino alla macchina e unirlo sempre alla macchina se la passate a terzi.

**Se la macchina non è in uso, scollegarla sempre dalla rete elettrica. Estrarre la spina dalla presa di corrente.**

## PERICOLO!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non lasciare la macchina incustodita, finché è collegata alla corrente
2. Al termine del lavoro e prima di pulire la macchina, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
3. Radiazioni LED. Non guardare direttamente con degli strumenti ottici. Classe LED 1M.

## AVVERTENZA!

Per evitare incidenti come bruciature, incendi, scosse elettriche o lesioni, osservare i punti seguenti:

1. La macchina non deve essere adoperata da bambini sotto agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure se manca la conoscenza necessaria per il corretto uso della macchina. In tal caso l'uso della macchina è concesso soltanto, se una persona responsabile per la sicurezza ha spiegato l'utilizzo e i potenziali rischi della macchina.
2. Non usare la macchina come giocattolo. E' richiesta una prudenza maggiore se la macchina viene usata nelle vicinanze di bambini o di persone con capacità limitate.
3. Usare la macchina solamente come mezzo per ottenere lo scopo spiegato in questo libretto d'istruzioni. Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
4. Sorvegliare i bambini per accertarsi, che non usino la macchina come giocattolo.
5. Non adoperare questa macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se la macchina cuce con difficoltà, se è caduta o danneggiata oppure se è caduta. Nell'acqua. Portare la macchina da un concessionario BERNINA per il controllo o la riparazione.
6. Non bloccare le prese d'aria durante l'uso della macchina. Tenere la macchina ed il pedale liberi da polvere e residui di fili e stoffa.
7. Tenere lontano le mani da tutte le parti in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago.
8. Usare sempre una placca d'ago originale BERNINA. Una placca non idonea può provocare la rottura dell'ago.
9. Non adoperare aghi piegati o danneggiati.

## Avvertenze di sicurezza

10. Non spingere o tirare la stoffa durante il cucito. Ciò potrebbe provocare la rottura dell'ago.
11. Durante tutte le attività nell'area dell'ago, come sostituire l'ago, cambiare il piedino, ecc. mettere sempre l'interruttore principale su ("O").
12. Durante i lavori di manutenzione spiegati in questo manuale e durante la sostituzione della lampadina, scollegare la macchina sempre dalla rete elettrica (estrarre la spina). Pulizia e lavori di manutenzione non devono essere effettuati da bambini non sorvegliati.
13. Non far cadere la macchina e non introdurre degli oggetti nelle prese d'aria.
14. Non adoperare la macchina all'aria aperta.
15. Non adoperare la macchina nei locali dove sono utilizzati prodotti contenenti gas propellenti (p.es. bombolette spray) oppure ossigeno.
16. Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore principale su ("O") e togliere la spina dalla presa. Tirare sempre la spina, non il cavo.
17. Se il cavo del pedale è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare danni e lesioni.
18. Non appoggiare oggetti sul pedale.
19. Sostituire la lampadina dell'illuminazione solo con lo stesso tipo di lampadina.
20. La macchina può essere adoperata solo con un pedale del tipo C-8001.
21. Durante il funzionamento normale, il livello di pressione sonora è inferiore a 75dB (A).
22. Questa macchina è dotata di un doppio isolamento. Usare solo pezzi di ricambio originali. Osservare l'indicazione per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.

## MANUTENZIONE DI PRODOTTI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità d'isolamento, al posto della presa a terra. Elementi di presa a terra non sono presenti in un prodotto con doppio isolamento e non dovrebbero essere montati. La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede precisione ed un'ottima conoscenza del sistema e dovrebbe essere effettuata soltanto da un tecnico qualificato. Per assistenza e riparazioni usare solamente pezzi di ricambio originali.

Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta: «Doppio Isolamento».

Il prodotto può portare anche il simbolo .

## Avvertenze di sicurezza

# CONSERVARE CON CURA QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI!

### **Attenzione!**

- Questa macchina è destinata al solo uso domestico. Se la macchina viene adoperata a scopo professionale, la pulizia frequente e la manutenzione attenta sono molto importanti.
  - La responsabilità per segni di usura eccessiva a causa di un uso intensivo o commerciale non viene accettata automaticamente, anche se si manifestano ancora nel periodo di garanzia. La decisione su come agire in questi casi, sarà la responsabilità del tecnico autorizzato.
- 

### **Nota:**

Se la macchina è riposta in un ambiente freddo, bisogna tenerla per circa 1 ora in un luogo caldo prima di usarla.

---

### **Tutti i diritti riservati**

Per motivi tecnici e per migliorare il prodotto, BERNINA si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto. Anche la composizione degli accessori standard può variare a seconda del paese.



### **Tutela dell'ambiente**

BERNINA si impegna nella tutela ambientale. Ci impegniamo di ridurre ad un minimo l'impatto ambientale dei nostri prodotti, migliorando continuamente il design del prodotto e la tecnologia di produzione. Vi preghiamo di smaltire questo prodotto senza inquinare l'ambiente e nel pieno rispetto delle norme nazionali vigenti.

Portare il dispositivo al punto di raccolta appropriato. Informazioni possono essere richieste presso il vostro comune di residenza.

Smaltendo i dispositivi elettronici impropriamente in discariche, delle sostanze pericolose possono inquinare le falde, entrare nella catena alimentare e quindi danneggiare la nostra salute.

Quando una vecchia macchina viene sostituita da una nuova, il rivenditore è tenuto a ritirare la macchina vecchia senza alcun costo aggiuntivo, e smaltirla correttamente.

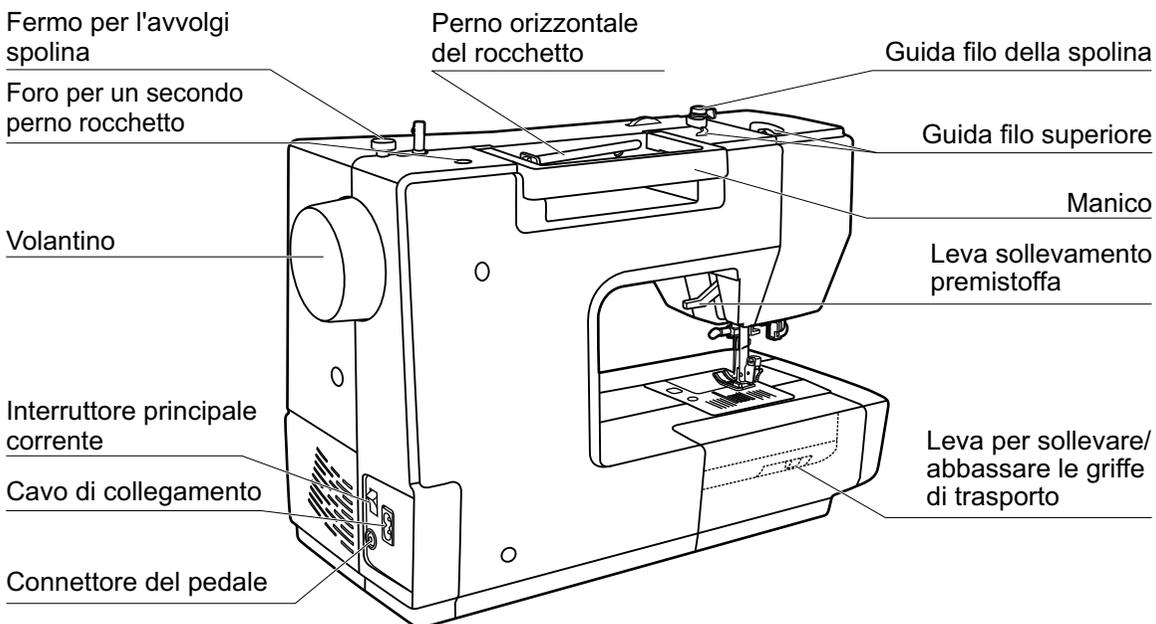
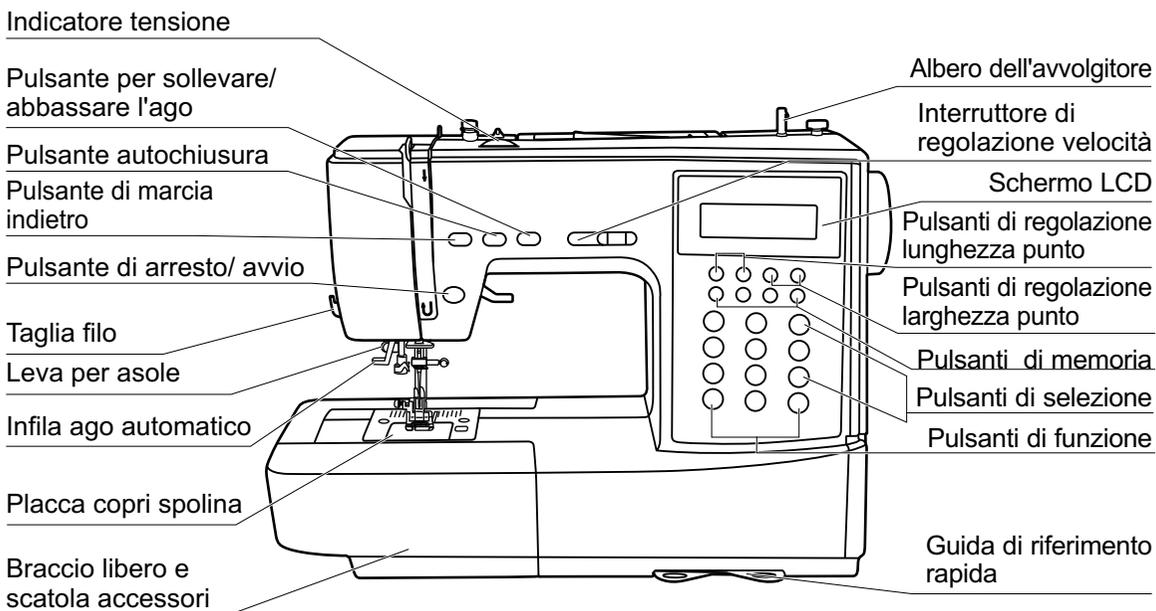
# Indice

<b>Parti principali della macchina</b> .....	<b>1</b>
<b>Accessori</b> .....	<b>2</b>
<b>Grafico di tipi di piedino premistoffa</b> .....	<b>3</b>
<b>Come collegare la macchina alla corrente elettrica</b> .....	<b>4</b>
Come collegare la macchina .....	4
<b>Come iniziare a cucire</b> .....	<b>5</b>
Pulsante acceso/spento .....	5
Interruttore di regolazione velocità .....	5
Pedale .....	5
<b>Piano d'appoggio</b> .....	<b>6</b>
<b>Come usare la rete copri filo</b> .....	<b>6</b>
<b>Come avvolgere filo nella spolina</b> .....	<b>7-8</b>
Avvolgimento della spolina .....	7-8
<b>Come inserire la spolina</b> .....	<b>9</b>
<b>Come infilare il filo superiore</b> .....	<b>10-11</b>
<b>Come utilizzare l'infilata ago</b> .....	<b>12</b>
<b>Come cambiare l'ago</b> .....	<b>13</b>
<b>Scelta dell' ago/tessuto/filo</b> .....	<b>13</b>
<b>Come cambiare il piedino premistoffa</b> .....	<b>14</b>
<b>Le due posizioni della leva di sollevamento del piedino premistoffa</b> .....	<b>15</b>
<b>Come sollevare o abbassare la griffa di trasporto</b> .....	<b>15</b>
<b>Tensione del filo</b> .....	<b>16</b>
<b>Come estrarre il filo della spolina</b> .....	<b>17</b>
<b>Come tagliare il filo</b> .....	<b>17</b>
<b>Pulsanti della macchina</b> .....	<b>18-19</b>
<b>Schermo LCD</b> .....	<b>20</b>
<b>Grafico di disegni</b> .....	<b>21</b>
<b>Pulsanti di funzionamento</b> .....	<b>22-23</b>
Pulsante di avvio/stop .....	22
Pulsante di marcia indietro .....	22
Pulsante di autochiusura .....	23
Pulsante di posizione su/giù dell'ago .....	23
<b>Pulsante di memoria</b> .....	<b>24</b>
Pulsante di memoria .....	24
Pulsante di cancellazione schermo .....	24
Pulsante di freccia .....	24
<b>Pulsanti di funzione</b> .....	<b>25-27</b>
Pulsante di regolazione larghezza punto .....	25
Pulsante di regolazione lunghezza punto .....	26
Pulsante di selezione MODALITÀ .....	26
Pulsante di immagine speculare .....	27
<b>Pulsanti di selezione</b> .....	<b>28</b>
Pulsanti di selezione di disegno Diretto e pulsanti numerici .....	28
<b>Tecniche utili</b> .....	<b>29-30</b>
Come cucire angoli .....	29
Marcia indietro .....	29
Braccio libero .....	29
Tecniche utili .....	30
<b>Punti dritti e posizione dell'ago</b> .....	<b>31</b>

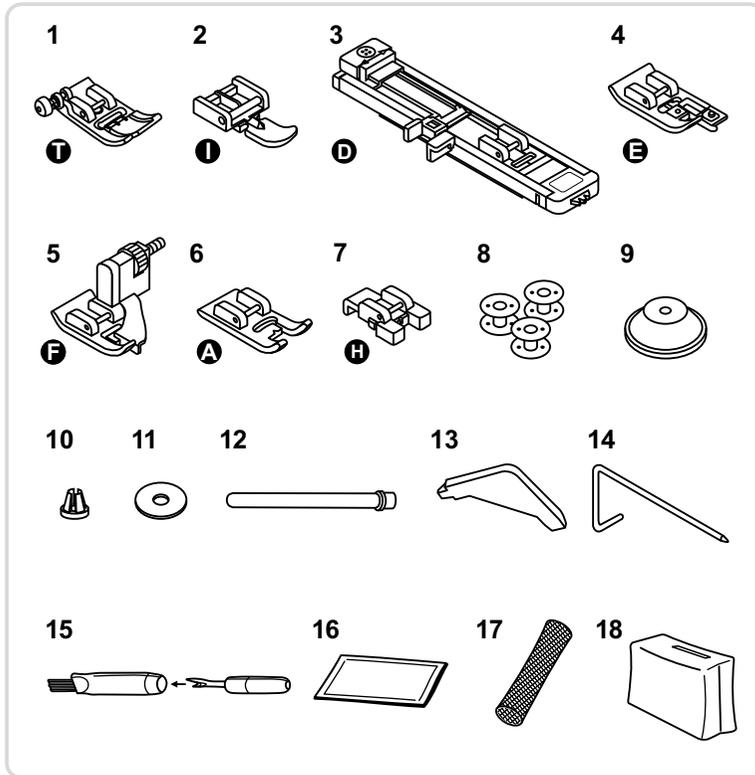
# Indice

<b>Punti a zigzag</b> .....	<b>31</b>
<b>Punto elastico</b> .....	<b>32</b>
<b>Punti di sopraffilo</b> .....	<b>33</b>
Come utilizzare il piedino per overlock .....	33
Come utilizzare il piedino zigzag .....	33
<b>Orlo invisibile / Punto lingerie</b> .....	<b>34</b>
<b>Come cucire bottoni</b> .....	<b>35</b>
<b>Come cucire asole</b> .....	<b>36-38</b>
<b>Come fare un'asola in tessuti elastici</b> .....	<b>39</b>
<b>Punti per asole tonde</b> .....	<b>40</b>
<b>Punto per rammendare</b> .....	<b>41-42</b>
<b>Come cucire cerniere</b> .....	<b>43-44</b>
Come situare una cerniera centrata .....	43
Come cucire una cerniera laterale .....	44
<b>Orlo stretto</b> .....	<b>45</b>
<b>Come cucire un cordone</b> .....	<b>46</b>
Cordone semplice .....	46
Cordone triplo .....	46
<b>Come cucire punti satin</b> .....	<b>47</b>
<b>Come fare arricciature</b> .....	<b>48</b>
<b>Arricciatura con cucito ornamentale</b> .....	<b>49</b>
<b>Rammendo, ricamo e monogrammi con spostamento a cucito libero</b> .....	<b>50-51</b>
Come rammendare .....	50
Ricami .....	51
Monogrammi .....	51
<b>Orli a giorno</b> .....	<b>52</b>
<b>Punti per lavori di patchwork</b> .....	<b>52</b>
<b>Come trapuntare</b> .....	<b>53</b>
<b>Punto festone</b> .....	<b>53</b>
<b>Immagine speculare</b> .....	<b>54</b>
<b>Ago doppio</b> .....	<b>55</b>
<b>Piedino premistoffa con trasporto incorporato</b> .....	<b>56</b>
<b>Memoria</b> .....	<b>57-59</b>
Come combinare disegni o caratteri .....	57
Come aggiungere disegni o caratteri .....	58
Come cancellare disegni o caratteri .....	58
Come recuperare e cucire il disegno memorizzato .....	58-59
<b>Funzioni di avviso</b> .....	<b>60</b>
Visualizzazione di messaggi di istruzioni .....	60
Suono della spia di avviso .....	60
<b>Manutenzione</b> .....	<b>61-62</b>
Come pulire lo schermo .....	61
Come pulire la superficie della macchina da cucire .....	61
Come pulire la navetta .....	61-62
<b>Tabella per la soluzione di problemi di funzionamento</b> .....	<b>63-64</b>
<b>Grafico dei disegni</b> .....	<b>65-70</b>

# Parti principali della macchina

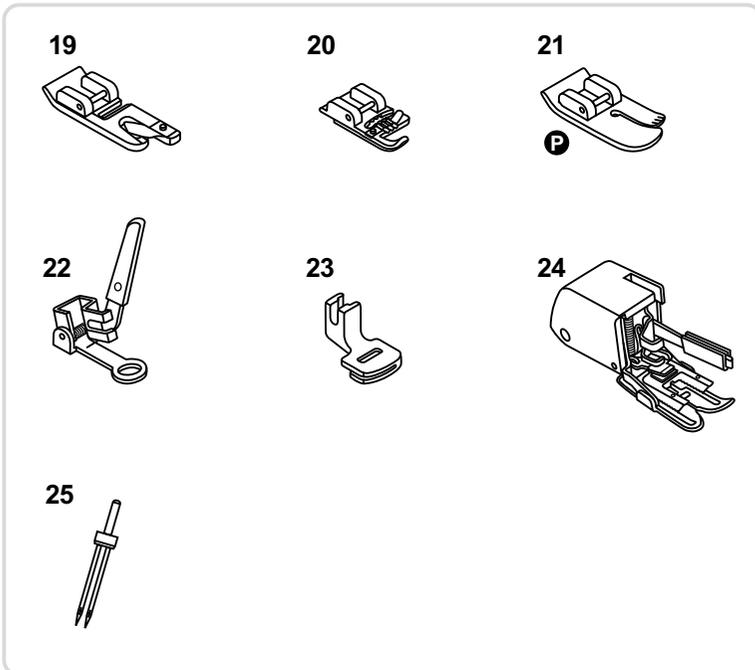


# Accessori



## Standard

1. Piedino zigzag
2. Piedino per cerniera lampo
3. Asolatore a slitta
4. Overlockfuss
5. Piedino per punto invisibile
6. Piedino per ricamo
7. Piedino attaccabottoni
8. Spoline
9. Disco fermafilo grande
10. Disco fermafilo piccolo
11. Supporto di feltro
12. Perno portafilo lungo V
13. Cacciavite L
14. Righello destro
15. Pennello & taglia asole
16. Set aghi
17. Rete per rocchetto di filo
18. Copertura antipolvere



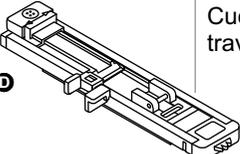
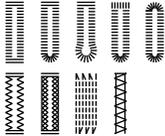
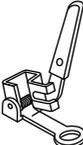
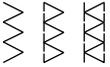
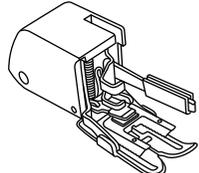
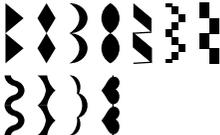
## Opzionale

19. Piedino orlatore
20. Piedino per cordoncino
21. Piedino per quiltare
22. Piedino per rammendo / ricamo
23. Piedino per arricciare
24. Piedino a doppio trasporto
25. Ago doppio

### ➔ Nota:

- Gli accessori sono sistemati all'interno della scatola accessori.
- Gli accessori opzionali non fanno parte del corredo di questa macchina; tuttavia, sono disponibili come accessori speciali presso il vostro rivenditore locale.

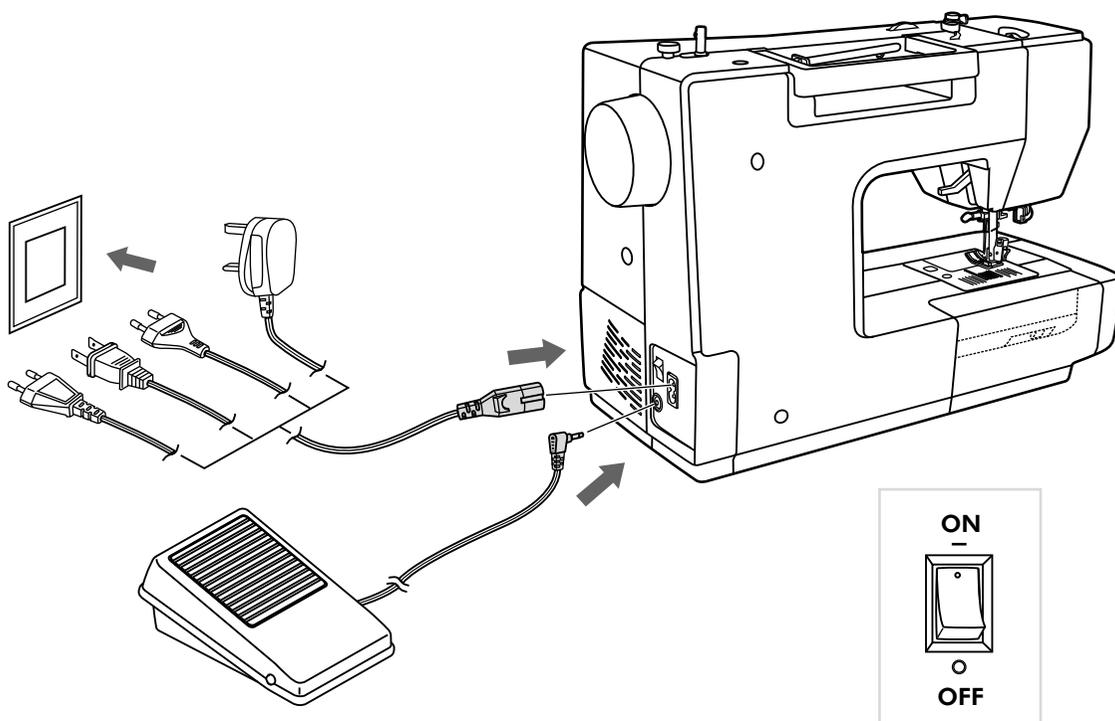
# Grafico di tipi di piedino premistoffa

PIEDINO PREMISTOFFA	USO	AGO	PIEDINO PREMISTOFFA	USO	AGO
 <p><b>I</b> Piedino zigzag</p>	Lavori di cucito in generale, cucito di patchwork, cucito decorativo, nido d'ape, orli a giorno, ecc.		 <p>Piedino per cordoncino (Opzionale)</p>	Cordoni 	
 <p><b>L</b> Piedino per cerniera lampo</p>	Cucire cerniere 		 <p>Piedino orlatore (Opzionale)</p>	Orli stretti 	
 <p><b>D</b> Asolatore a slitta</p>	Cucire asole, travette e rammendi. 		 <p>Piedino per rammendo/ricamo (Opzionale)</p>	Rammendare Ricamare senza disegno fisso Ricamare monogrammi 	
 <p><b>H</b> Piedino attaccabottoni</p>	Cucire pulsanti 		 <p><b>P</b> Piedino per quiltare (Opzionale)</p>	Trapunte 	
 <p><b>F</b> Piedino per punto invisibile</p>	Cucire orli invisibili 		 <p>Piedino per arricciare (Opzionale)</p>	Arricciare 	
 <p><b>E</b> Overlockfuss</p>	Sopraffilare 		 <p>Piedino a doppio trasporto (Opzionale)</p>	Questo piedino aiuta ad evitare l'alimentazione irregolare di tessuti molto difficili.	
 <p><b>A</b> Piedino per ricamo</p>	Cucire satin 				

# Come collegare la macchina alla corrente elettrica

## **Precauzione:**

Assicurarsi sempre che la macchina sia staccata dalla corrente e che l'interruttore principale sia in posizione spento ("O") quando non si sta utilizzando la macchina o prima di montare o rimuovere un pezzo



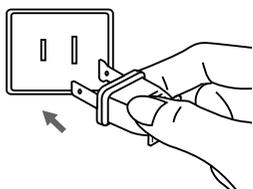
## **Come collegare la macchina**

Prima di collegare la macchina alla corrente elettrica, assicurarsi che il voltaggio e la frequenza riportati sulla macchina corrispondano a quelli della rete elettrica.

Sistemare la macchina su un piano stabile.

1. Collegare il cavo di corrente alla macchina, inserendo la spina a due fori nella presa della macchina.
2. Collegare la spina del cavo di corrente alla presa di corrente.
3. Porre in posizione di accensione l'interruttore.
4. La spia di cucito si accenderà quando l'interruttore è in posizione acceso.
5. Dopo aver spento la macchina, ci vorrà un pò di tempo per consumare la corrente residua nel circuito. La luce non si spegne subito dopo aver spento l'alimentazione. Questo è normale per un apparecchio a basso consumo energetico.

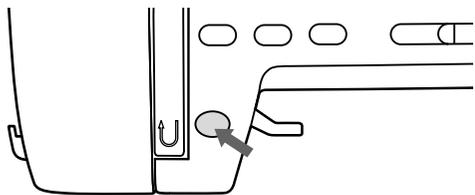
Per spegnere la macchina, porre l'interruttore in posizione spento e staccare la spina dalla presa.



### **Informazioni relative alla spina polarizzata**

Questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (una parte più grande dell'altra), per ridurre il rischio di scosse elettriche; questa spina può essere inserita in una presa polarizzata in un solo modo. Se la spina non entra completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non entra, contattare un elettricista qualificato. Non modificare la spina in alcun modo.

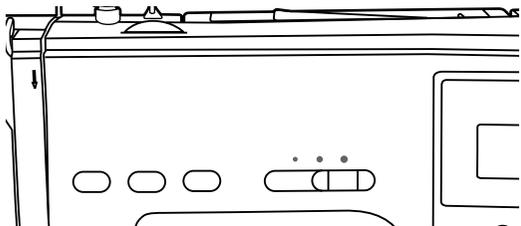
## Come iniziare a cucire



### Pulsante acceso/spento

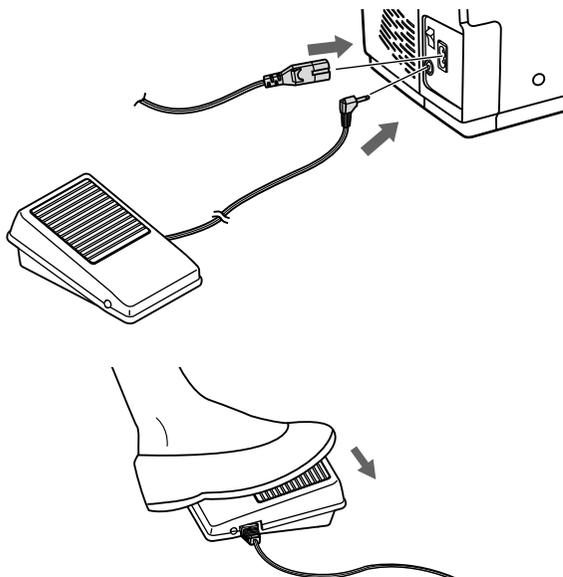
La macchina inizierà a funzionare premendo il pulsante di acceso/spento e si fermerà premendolo per la seconda volta.

La macchina avanzerà lentamente quando inizierà a cucire.



### Interruttore di regolazione velocità

L'interruttore di regolazione della velocità può controllare la velocità di cucito. Per aumentare la velocità, spostare l'interruttore a destra, per ridurre la velocità spostare l'interruttore a sinistra.



### Pedale

Con la macchina da cucire spenta, inserire la spina del pedale nel connettore della macchina da cucire.

Accendere la macchina da cucire e premere a poco a poco il pedale per iniziare a cucire.

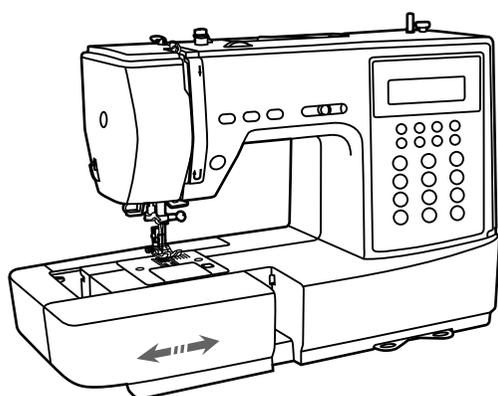
Smettere di premere il pedale per smettere di cucire.

### **Attenzione:**

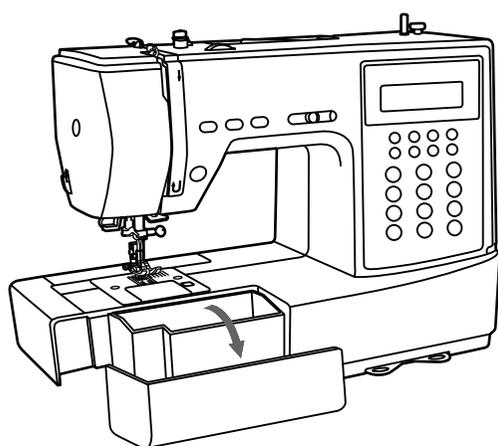
Rivolgersi ad un elettricista in caso di dubbio su come collegare la macchina alla corrente elettrica. Staccare il cavo quando non si usa la macchina.

---

## Piano d'appoggio

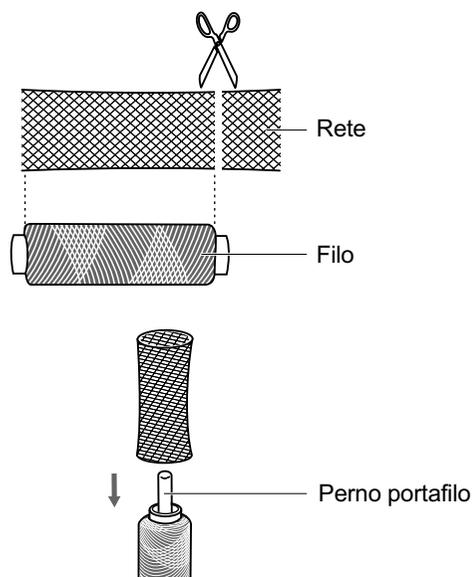


Tenere il piano d'appoggio orizzontalmente ed estrarlo in direzione della freccia.



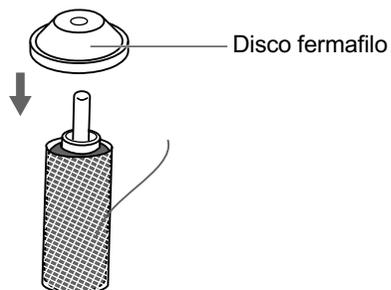
All'interno il piano d'appoggio offre posto per gli accessori.

## Come usare la rete copri filo

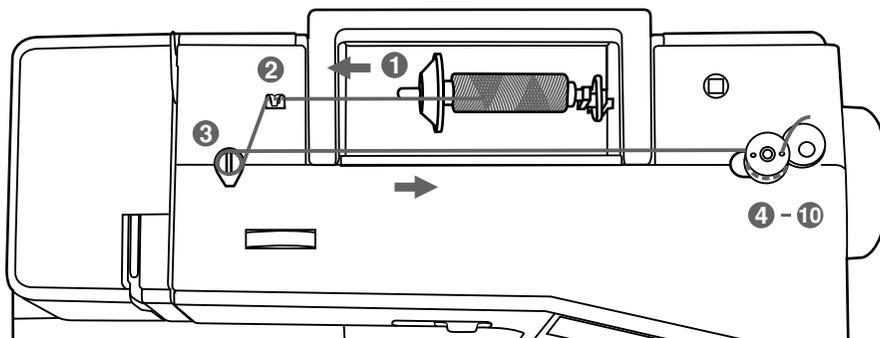


Per la lavorazione con fili speciali che si svolgono troppo velocemente, coprire il rocchetto di filo con la rete prima di iniziare a cucire.

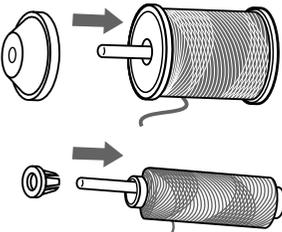
\* Se la rete è troppo lunga, tagliarla in base alle dimensioni del rocchetto di filo.

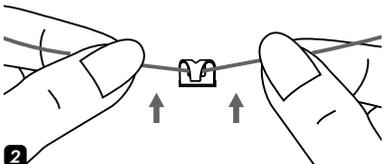


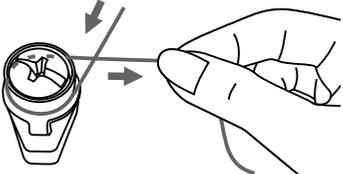
# Come avvolgere il filo nella spolina

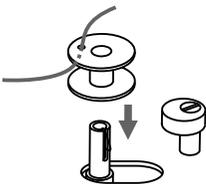


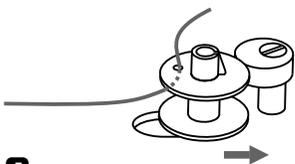
## Avvolgimento della spolina

- 

**1** Situare il filo e il supporto del rocchetto nel perno del rocchetto.  
Per i rocchetti più piccoli, situare il supporto del rocchetto con il lato più piccolo verso il rocchetto o utilizzare il supporto rocchetto di piccole dimensioni.
- 

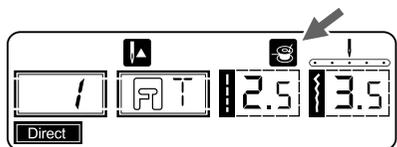
**2** Inserire la punta del filo nel guida filo.
- 

**3** Avvolgere il filo in senso antiorario attorno ai dischi di tensione dell'avvolgi spolina.
- 

**4** Passare l'estremità del filo da uno dei fori interni della spolina come illustrato e situare la spolina vuota sull'albero.
- 

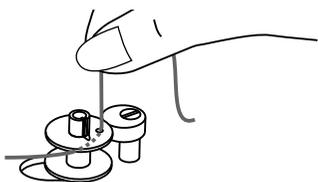
**5** Spingere la spolina verso destra.

# Come avvolgere il filo nella spolina



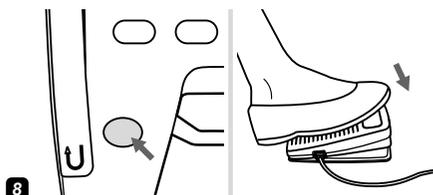
**6** Se l'albero dell'avvolgimento è spostato a destra, sul display appare il simbolo "☰".

**6**



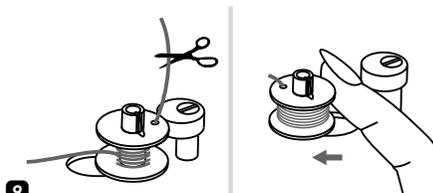
**7** Tenere saldamente il filo con le dita.

**7**



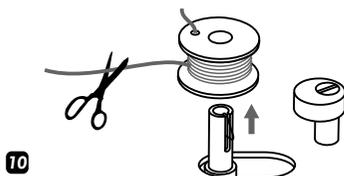
**8** Premere il pedale o il pulsante avvio/stop per iniziare ad avvolgere filo nella spolina.

**8**



**9** Quando la spolina avrà vari giri di filo avvolti, fermare la macchina e tagliare il filo che fuoriesce dal foro della spolina. Continuare ad avvolgere la spolina finché non sarà piena. La spolina ruoterà più lentamente quando è piena. Rilasciare il pedale o fermare la macchina. Spingere l'alberino dell'avvolgimento spolina verso sinistra.

**9**



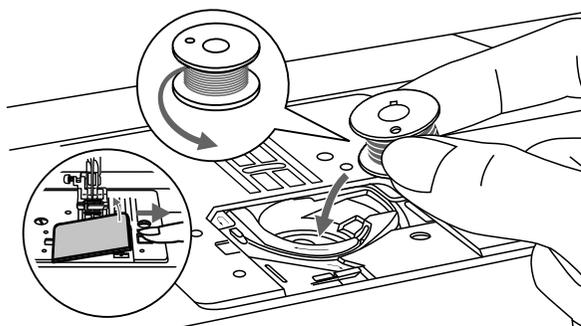
**10** Tagliare il filo e togliere la spolina.

**10**

## ➔ Nota:

Quando l'interruttore dell'avvolgi spolina è verso destra, "posizione avvolgimento spolina", la macchina non cucirà e il volante non girerà. Per iniziare a cucire, spingere l'avvolgi spolina a sinistra, fino alla posizione di cucito.

## Come inserire la spolina



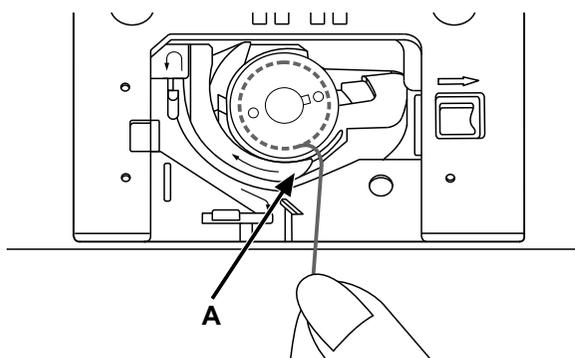
### ⚠ Attenzione:

Porre l'interruttore di corrente in posizione spento ("O") prima di inserire o rimuovere la spolina.

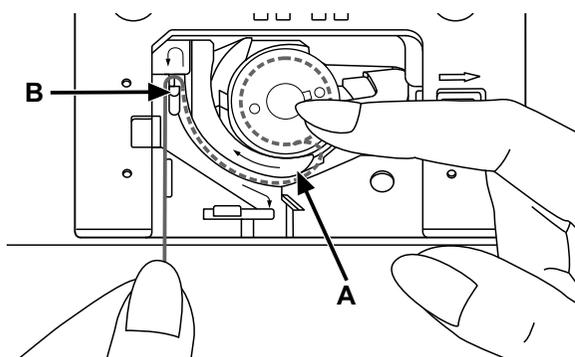
**Quando si inserisce o si rimuove la spolina, l'ago deve essere tutto in alto.**

Aprire il coperchio del crochet.

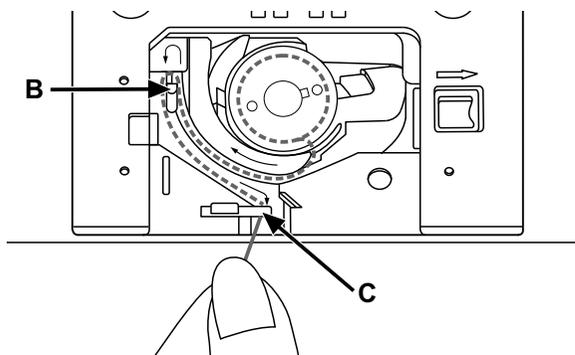
Inserire la spolina nella sua sede con il filo in senso antiorario (freccetta).



Tirare il filo attraverso la fessura (A).



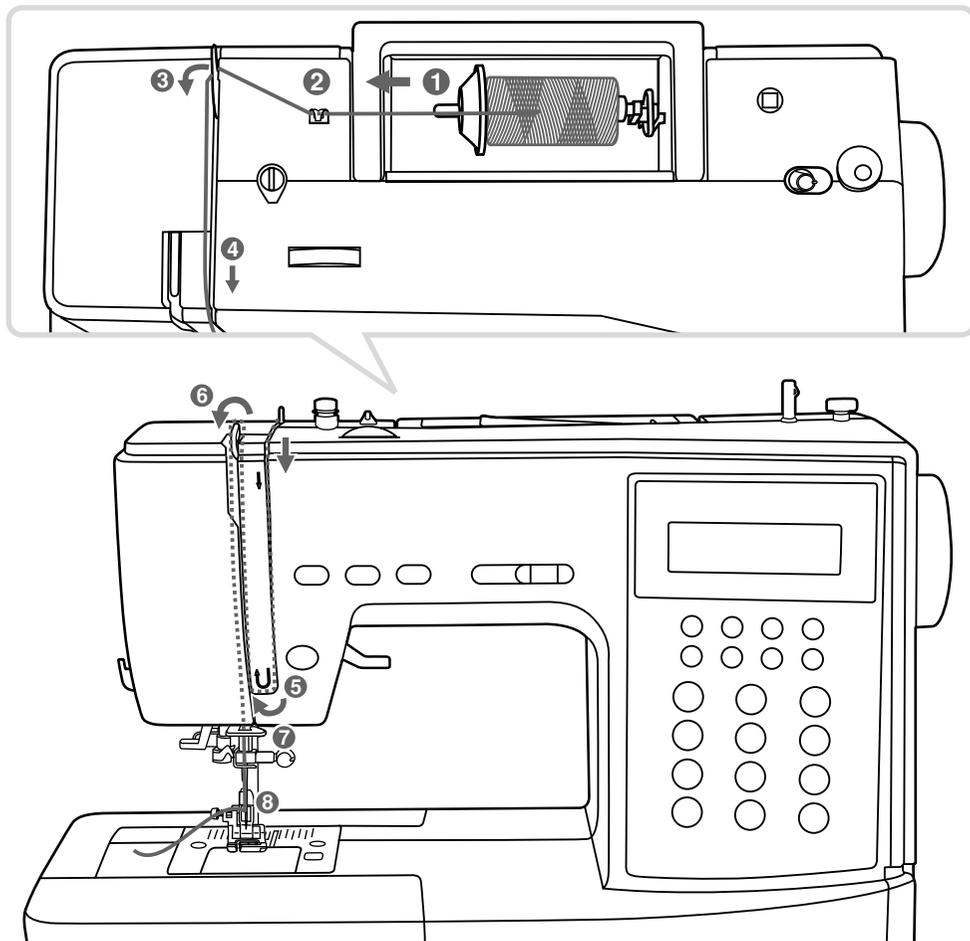
Con un dito fermare saldamente la parte superiore della spolina. Passare il filo dai punti come indicato dalle freccette nella guida del filo della placca per cucire, dal punto (A) al punto (B).



Tirare dal filo seguendo i segni delle freccette sul guida filo della placca per cucire, dal punto (B) al punto (C).

Per tagliare l'eccesso di filo passarlo sulla lama di taglio sul punto (C). Chiudere il coperchio del crochet.

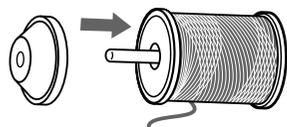
## Come infilare il filo superiore



### ➔ Nota:

È importante infilare il filo correttamente, altrimenti si possono avere vari problemi mentre si cuce.

**Sollevare innanzitutto l'ago nella posizione più alta, sollevando anche il piedino premistoffa per liberare i dischi di tensione.**



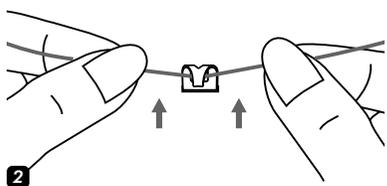
- 1** Sollevare il perno del rocchetto. Sistemare il rocchetto di filo in modo che il filo fuoriesca dalla parte anteriore del rocchetto, quindi situare il coperchio del rocchetto alla fine del perno del rocchetto.

### ➔ Nota:

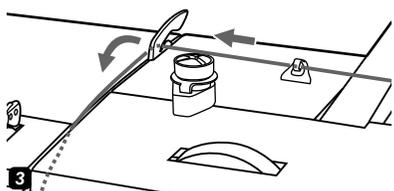
Se si adopera un tipo di filo che tende a "cadere" dal rocchetto, si consiglia di inserire il rocchetto di filo nell'apposita rete e di utilizzare lo svolgifilo grande. Inoltre si può ridurre la tensione del filo superiore.

**1**

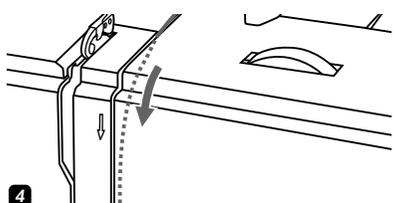
## Come infilare il filo superiore



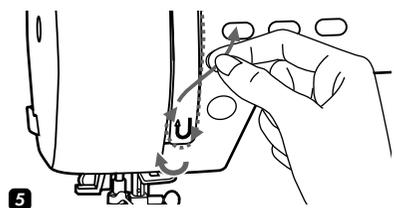
**2** Passare il filo dal perno fino al guida filo superiore.



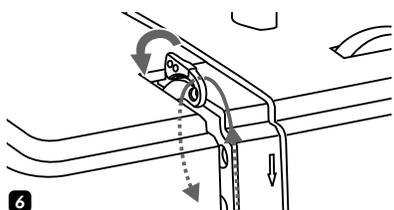
**3** Passare il filo dal guida filo, inserendo il filo nel guida filo dal quale dovrà passare il filo attraverso la molla di pre-tensione, come illustra la figura.



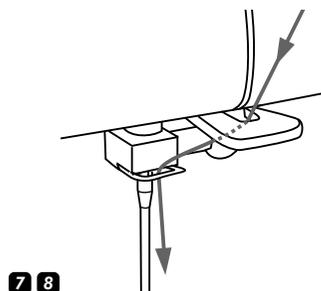
**4** Infilare il filo nel modulo di tensione passandolo fra i dischi argentati.



**5** Quindi verso il basso e attorno al supporto della molla di controllo.



**6** Nella parte superiore di tale spostamento passare il filo da destra a sinistra, attraverso l'occhiello della leva tira filo e poi di nuovo verso il basso.

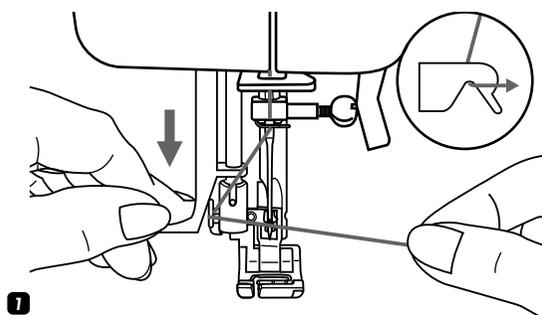


**7** Passare il filo da dietro al guida filo piatto e orizzontale. Passare il filo dal guida filo della barra dell'ago.

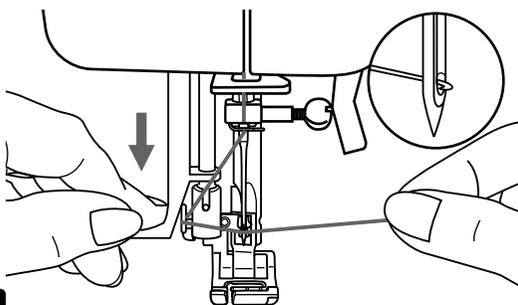
**8** Infilare il filo nell'ago dal davanti verso dietro e tirare dal filo finché non fuoriuscirà circa 10 centimetri.  
Utilizzare l'infila ago per infilare l'ago. (Pagina seguente).

**7 8**

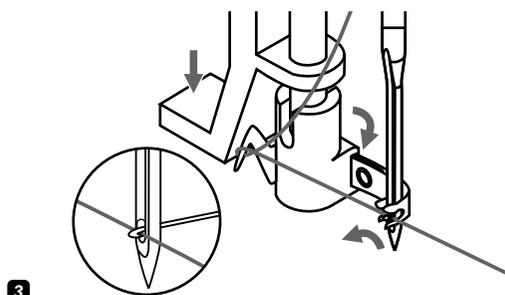
## Come utilizzare l'infila ago



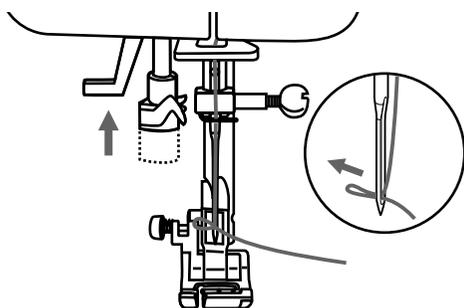
1



2



3



4

### ! Attenzione:

Porre l'interruttore di corrente nella posizione spento ("O").

**Sollevare l'ago nella posizione più alta e abbassare il piedino premistoffa.**

**1** Abbassare la leva dell'infila ago lentamente e passare il filo dal guida filo come illustrato e quindi a destra.

**2** L'infila ago passa automaticamente nella posizione di infilatura e il gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

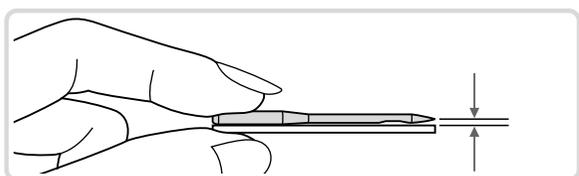
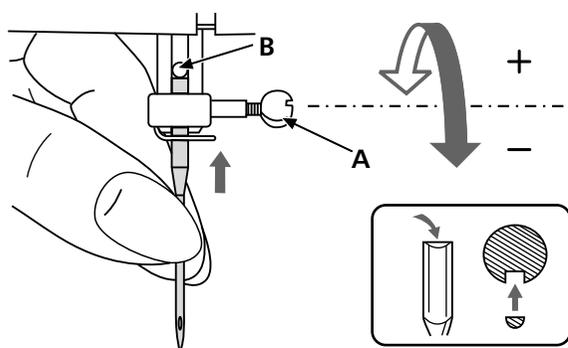
**3** Estrarre il filo verso il davanti dell'ago.

**4** Tenendo il filo con delicatezza, rilasciare la leva lentamente. Il gancio girerà e inserirà il filo attraverso la cruna dell'ago formando un anello.

Tirare dal filo attraverso la cruna dell'ago.

Quando si usa aghi sottili, l'infila ago potrebbe essere non utilizzabile.

## Come cambiare l'ago



### ⚠ Attenzione:

Porre l'interruttore in posizione spento ("O") quando si esegue una qualsiasi delle seguenti operazioni.

Cambiare l'ago con regolarità, specie se mostra segni di usura o se sta causando problemi. Inserire l'ago seguendo le istruzioni delle figure.

A. Allentare la vite di fissaggio dell'ago e stringerla di nuovo dopo avere inserito l'ago nuovo. Il lato piatto dell'ago deve essere rivolto verso dietro.

B. Inserire l'ago il più in alto possibile.

Gli aghi devono essere in perfetto stato. Possono sorgere problemi con:

- Aghi piegati
- Aghi spuntati
- Punti danneggiati

## Scelta dell' ago/tessuto/filo

### GUIDA ALLA SCELTA DELL'AGO, DEL TESSUTO E DEL FILO

DIMENSIONI DELL'AGO	TESSUTI	FILO
9-11 (70-80)	Tessuti fini e leggeri quali cotone, voile, serge, seta, mussolina, qiana, interlock, tessuti di cotone, maglierie, jersey, crepella, poliestere, tessuti per camicie e bluse.	Filo leggero in cotone, nylon, poliestere o poliestere combinato con cotone.
11-14 (80-90)	Tessuti di cotone di peso medio, satin, olona, tessuti grossi, tessuti di lana leggeri.	La maggioranza dei fili in vendita sono di spessore medio e idonei a questi tessuti e alle dimensioni degli aghi. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare fili di poliestere con i materiali sintetici e di cotone con i tessuti di fibra naturale. Utilizzare sempre lo stesso tipo di filo al dritto e al rovescio del cucito.
14 (90)	Olona di cotone di peso medio, lana, olone più pesanti, tessuti di felpa, tessuto jeans.	
16 (100)	Tessuto di olona pesanti, lana, copertoni per esterni e tessuti trapunte, denim, tessuti da tappezzeria (da peso leggero a medio).	
18 (110)	Lane pesanti, tessuti per cappotti, tessuti tappezzeria, alcuni cuoi e vinili.	Filo grosso, filo per tappeti.

### ➔ Nota:

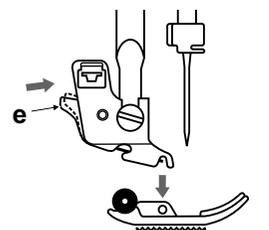
- In genere, i fili e gli aghi sottili si usano per cucire tessuti fini e i fili più grossi si usano per tessuti più corposi.
- Provare sempre il filo e l'ago su un pezzo del tessuto da cucire.
- Utilizzare lo stesso filo per l'ago e la spolina.
- Utilizzare sempre degli stabilizzatori per stoffe leggere e/o elasticizzate.

# Come cambiare il piedino premistoffa

## **Attenzione:**

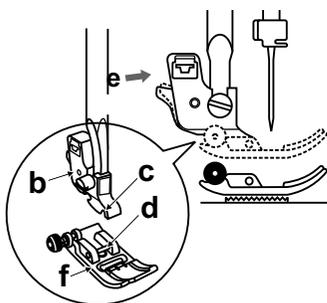
Mettere l'interruttore su "O" (= spento) quando si vuole eseguire una delle operazioni descritte qui sotto!

---



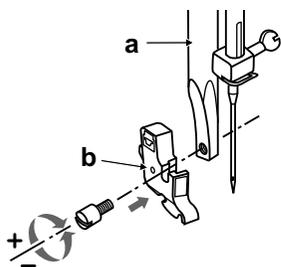
### **Rimuovere il piedino**

Sollevare il piedino.  
Premere la levetta nera (e) per staccare la soletta del piedino.



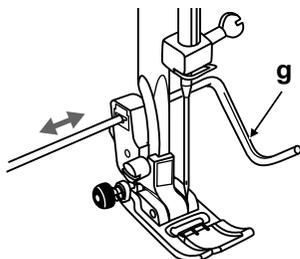
### **Montare il piedino**

Abbassare il supporto del piedino (b) finché la scanalatura (c) si trova esattamente sopra la barra della soletta (d).  
Premere la levetta nera (e).  
Abbassare il supporto del piedino (b) e la soletta (f) si innesterà automaticamente.



### **Rimuovere e montare il supporto della soletta**

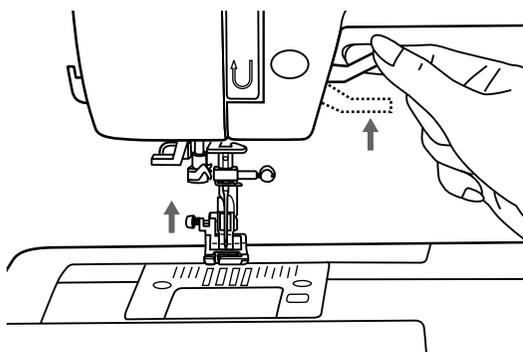
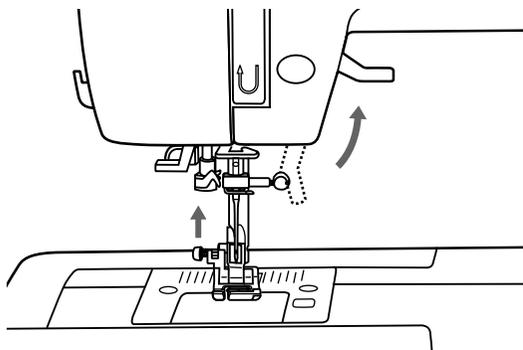
Sollevare la barra del piedino (a).  
Rimuovere e montare il supporto del piedino (b) come illustrato.



### **Montare il righello destro**

Inserire il righello guida destro (g) nell'apertura, come illustrato.  
Regolarlo in base alla necessità di orli, pieghe, ecc.

## Le due posizioni della leva di sollevamento del piedino premistoffa



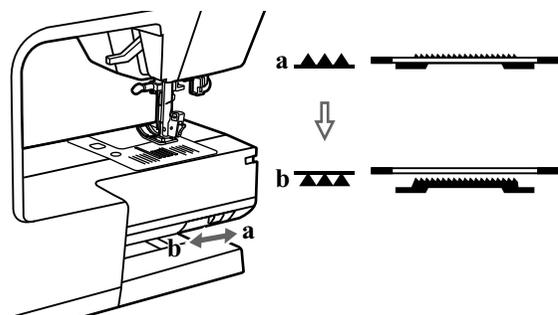
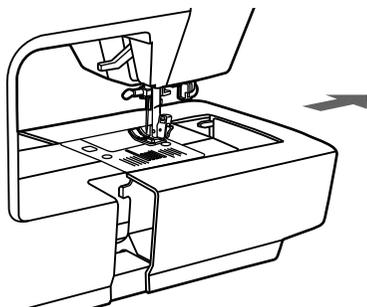
La leva di sollevamento del piedino premistoffa solleva e abbassa il piedino premistoffa.

Quando si cuciono vari strati di tessuto o tessuti grossi, il piedino premistoffa può sollevarsi ad una seconda posizione per situare con facilità il tessuto con cui si dovrà lavorare.

### ➔ Nota:

L'ago deve sempre trovarsi nella posizione più alta.

## Come sollevare o abbassare le griffe del trasporto



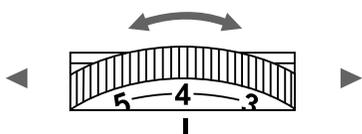
Rimuovere il piano di appoggio. La leva per la regolazione delle griffe si trova sul lato posteriore della macchina.

Spostare la leva su "▲▲▲" (b) per abbassare le griffe del trasporto, p.es. per cucire asole o lettere. Rimettere la leva su "▲▲▲" (a), per alzare le griffe del trasporto e per cucire normalmente.

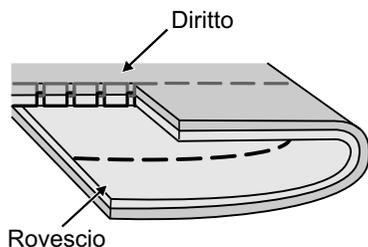
Le griffe del trasporto non saliranno (anche con la leva nella posizione corretta (a)) se il volantino non ha fatto un giro completo.

Eseguire un giro completo con il volantino.

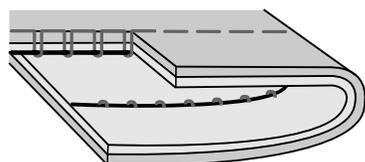
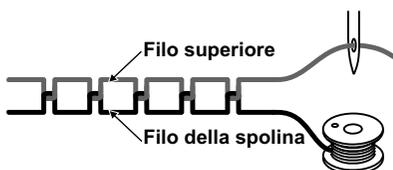
# Tensione del filo



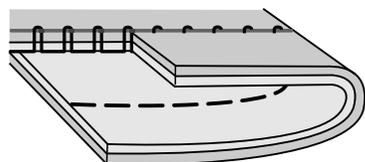
- Regolazione base della tensione del filo: "4"
- Per aumentare la tensione, girare la rotella al numero successivo più alto. Per ridurre la tensione, girare la rotella al successivo numero più basso.
- Impostare la tensione idonea è importante per cucire bene.
- Per tutti i lavori di cucito decorativi, si otterrà sempre un punto più bello e il tessuto si arriccerà meno se il filo superiore è visibile nella parte inferiore del tessuto.



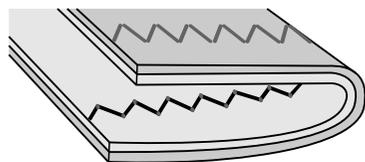
Tensione normale del filo per cucire con punto dritto.



La tensione del filo è troppo lenta per cucire con punto dritto. Girare la rotella al numero superiore.



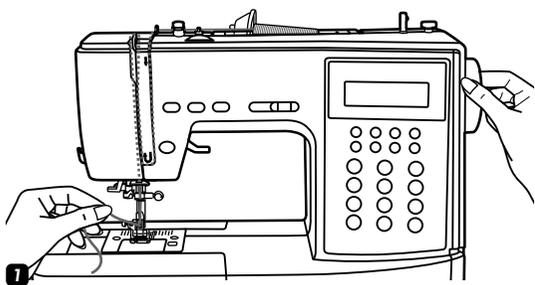
La tensione del filo è troppo alta per cucire con punto dritto. Girare la rotella a un numero inferiore.



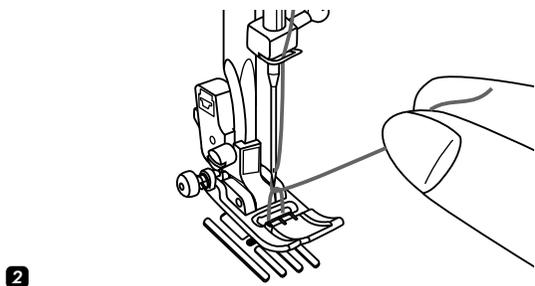
Tensione normale del filo per cucito a zigzag e decorativo.



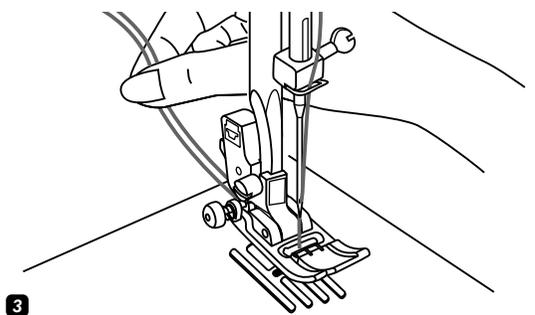
## Come estrarre il filo della spolina



- 1** Tenere il filo superiore con la mano sinistra. Girare il volantino verso di sé (in senso antiorario), prima abbassando e poi sollevando l'ago.

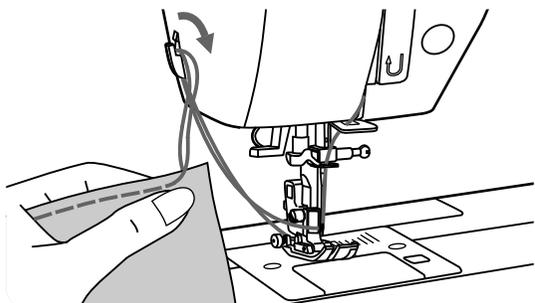


- 2** Tirare con forza dal filo superiore per estrarre il filo dalla spolina inferiore attraverso il foro della placca dell'ago. Il filo della spolina apparirà formando un anello.



- 3** Tirare da entrambi i fili verso la parte posteriore del piedino premistoffa.

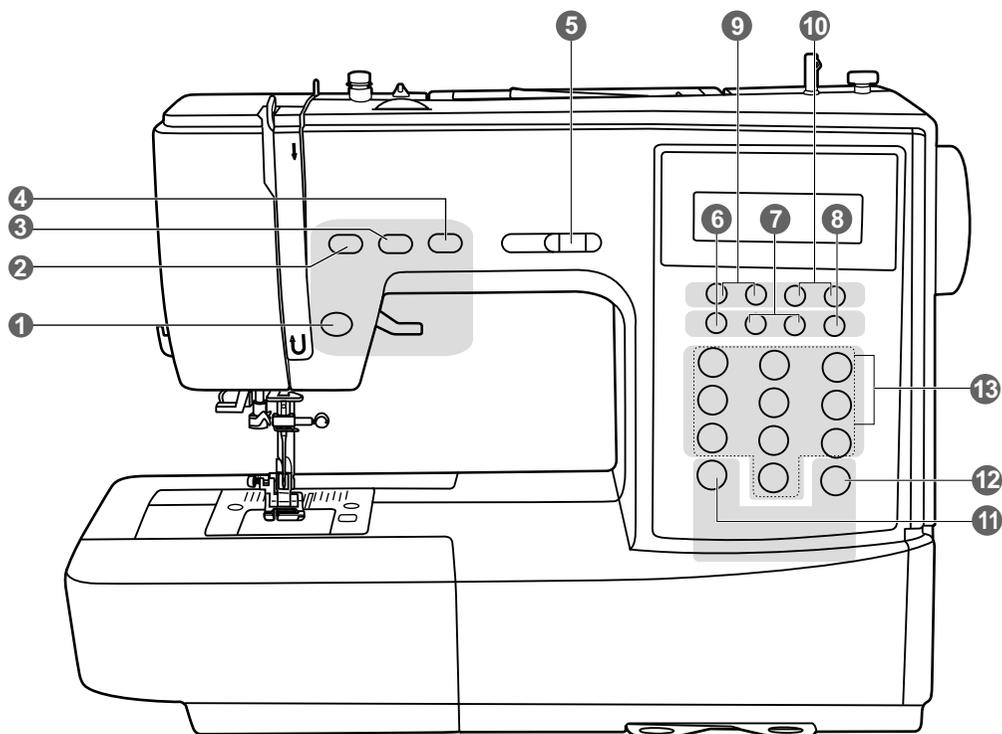
## Come tagliare il filo



Sollevare il piedino premistoffa. Rimuovere il tessuto, tirare dai fili verso il lato sinistro del coperchio e tagliare utilizzando il taglia filo.

I fili vengono tagliati alla lunghezza idonea per iniziare il seguente cucito.

# Pulsanti della macchina



## Pulsanti di funzionamento (vedi pagine 22/23)

### 1. Pulsante di avvio/stop

Premere il pulsante per avviare o fermare la macchina.

### 2. Pulsante di marcia indietro

Tenere premuto questo pulsante per cucire indietro o per fare un punto di rinforzo a bassa velocità.

### 3. Pulsante di auto-chiusura

Tenere premuto questo pulsante per cucire subito punti di chiusura o nel terminare i disegni attuali; quindi la macchina si arresterà automaticamente.

### 4. Pulsante di posizione su/giù dell'ago

Premere questo pulsante per spostare l'ago in alto o in basso.

### 5. Interruttore di regolazione velocità

Spostare questa leva per cambiare la velocità di cucito.

# Pulsanti della macchina

## **Pulsante di memoria** (vedi pagina 24)

### **6. Pulsante di memoria**

Premere questo pulsante per immettere o salvare la combinazione di disegno creato in memoria.

### **7. Pulsante di freccia**

Premere il pulsante "  " o il pulsante "  " finché non apparirà il numero di punto reale.

### **8. Pulsante di cancellazione schermo**

Se si seleziona o si memorizza un disegno errato, nel premere questo pulsante si cancellerà.

## **Pulsante di funzione** (vedi pagine 25/26/27)

### **9. Pulsante di regolazione lunghezza punto**

Premere questo pulsante per regolare la lunghezza del punto.

### **10. Pulsante di regolazione larghezza punto**

Premere questo pulsante per regolare la larghezza del punto a zigzag.

### **11. Pulsante di selezione modalità**

Premere questo pulsante per selezionare la modalità diretta, di disegno decorativo e comune o quello di maiuscola.

### **12. Pulsante in immagine speculare**

Premere questo pulsante per cucire un disegno in immagine speculare.

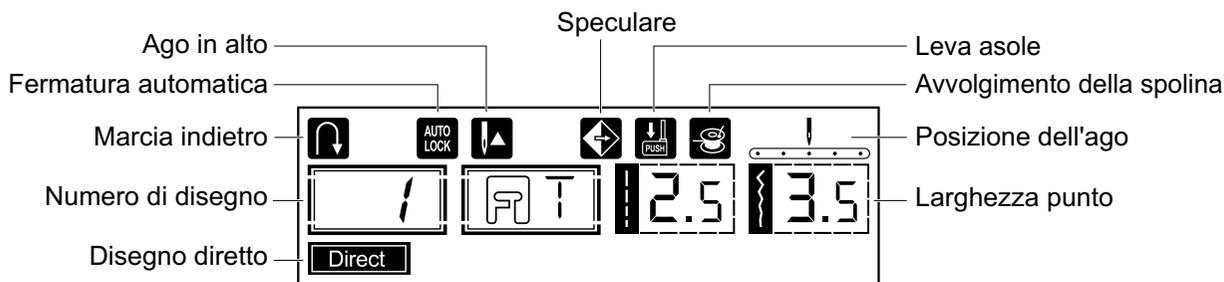
## **Pulsanti di selezione** (vedi pagina 28)

### **13. Pulsanti di selezione di disegno diretto e numerici**

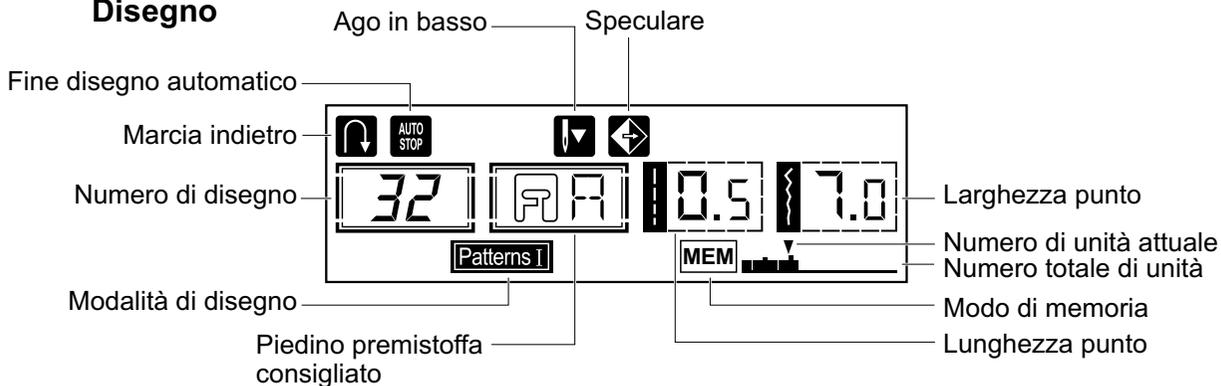
Accedere subito al disegno diretto o premere i pulsanti numerici del numero di disegno per selezionare il disegno desiderato.

# Schermo LCD

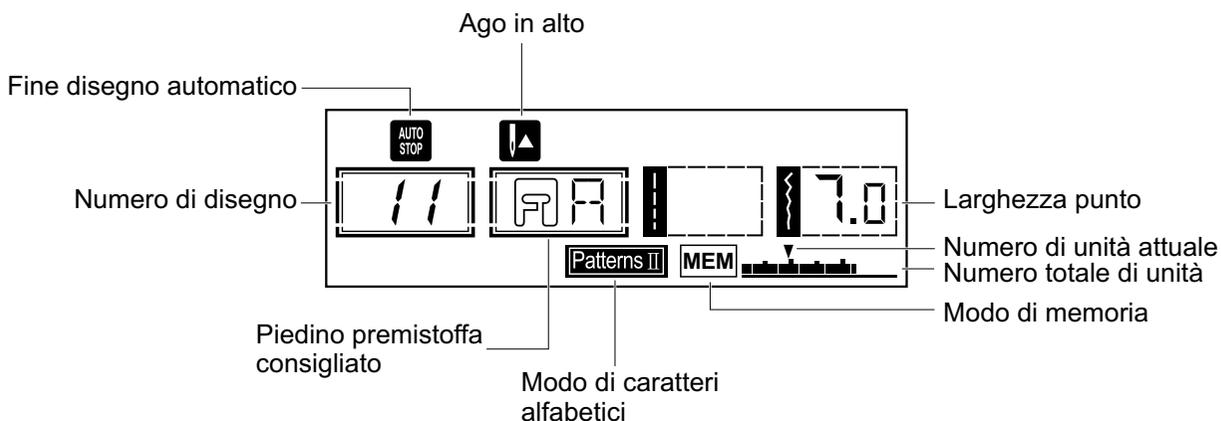
## Disegno diretto



## Disegno



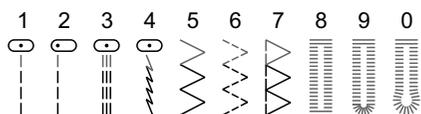
## Caratteri alfabetici



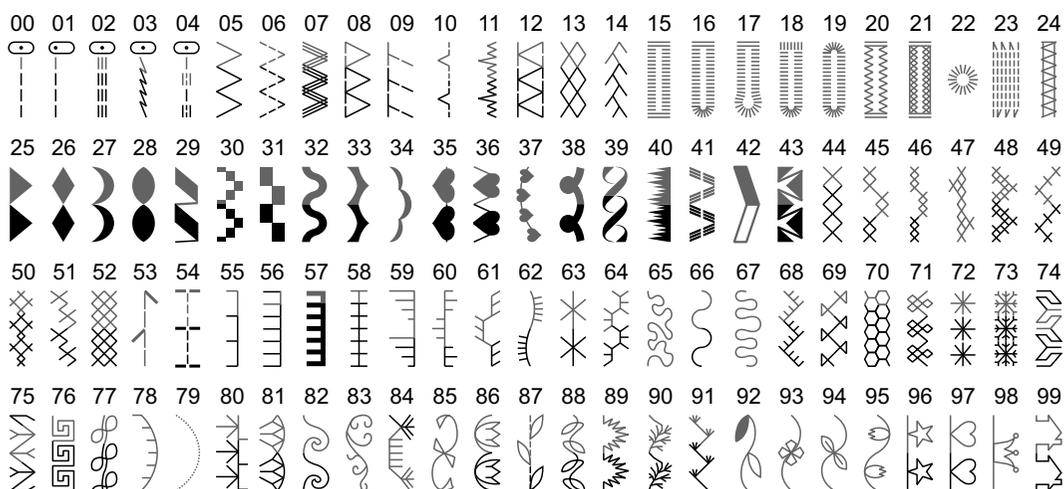
# Grafico di disegni

Le porzioni marcate in grigio (nella tabella qui sotto) mostrano un segmento singolo di ogni motivo.

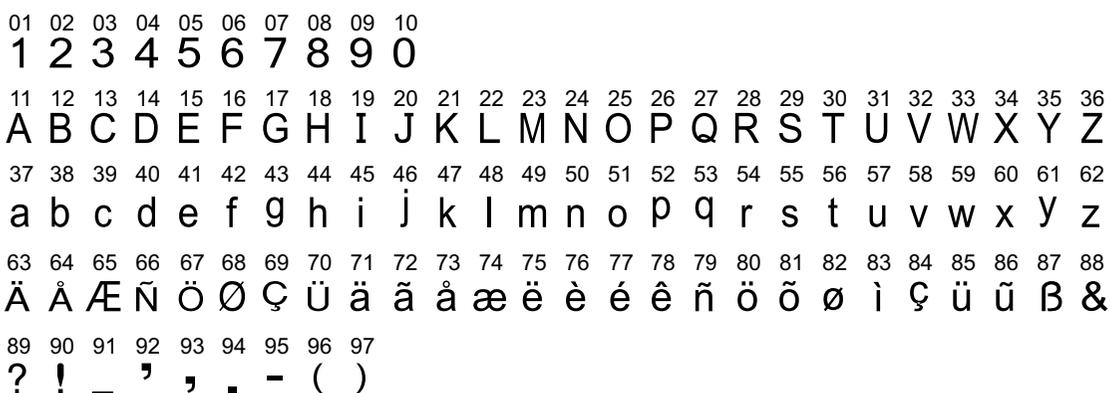
## A. Disegni diretti



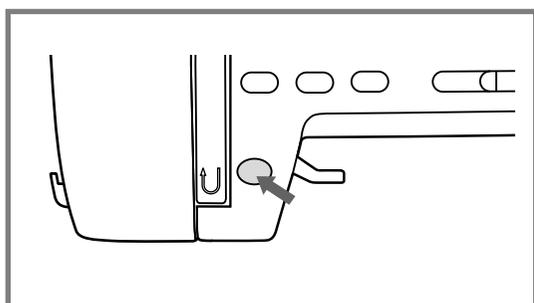
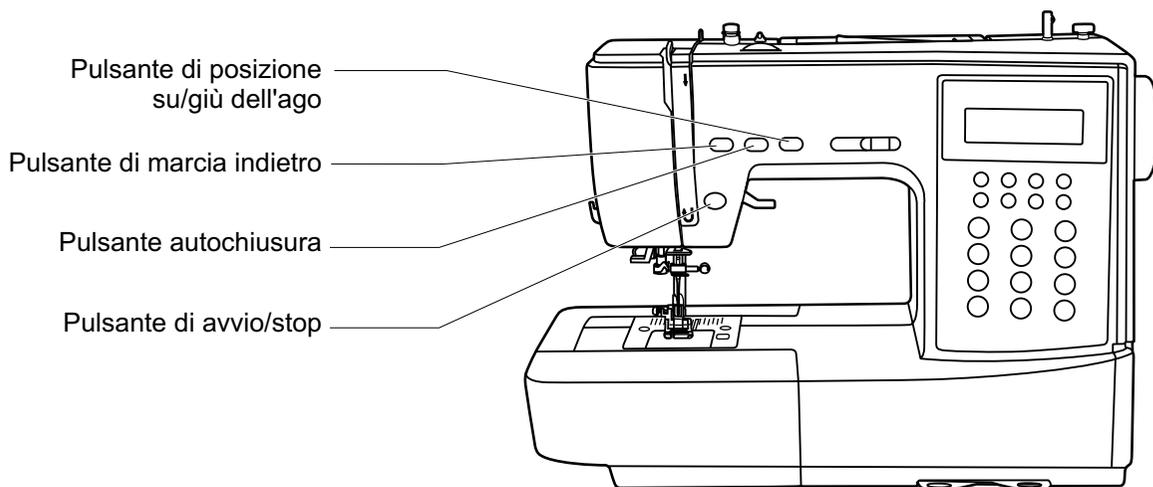
## B. Disegni



## C. Caratteri alfabetici



# Pulsanti di funzionamento

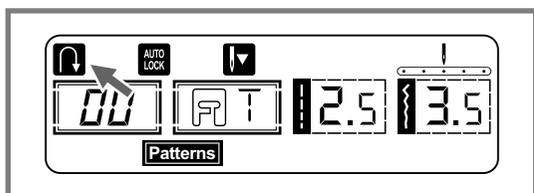


## Pulsante di avvio/stop

La macchina inizierà a cucire premendo il pulsante avvio/stop e si fermerà premendolo per la seconda volta. La macchina avanzerà molto lentamente quando si inizia a cucire.

La velocità di cucito si può controllare con l'interruttore di regolazione della velocità.

In questo modalità è possibile cucire con la macchina senza utilizzare il pedale.



## Pulsante di marcia indietro

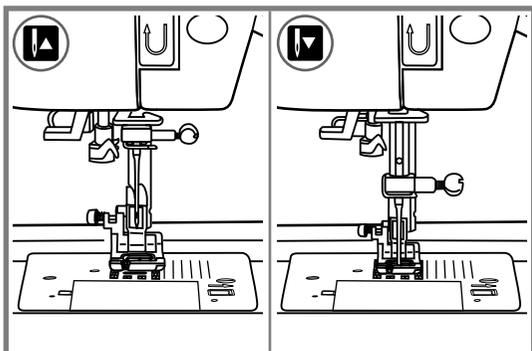
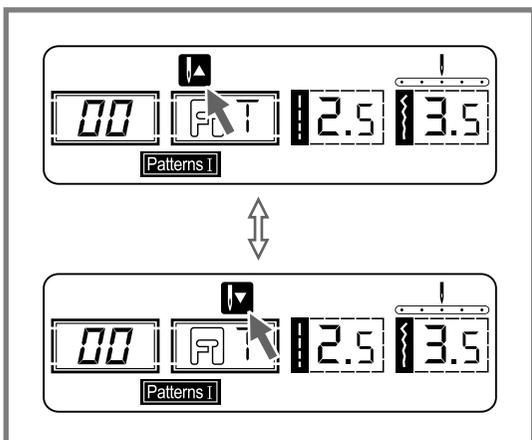
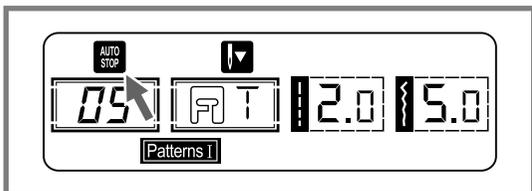
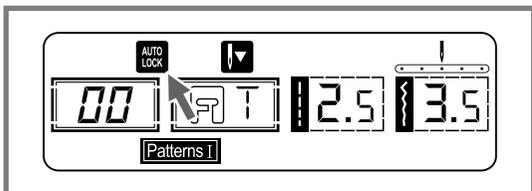
Quando si selezionano i Disegni Diretti 1-5 e i Disegni 00-05.

Si preme marcia indietro per cucire indietro. Apparirà una freccia "P" sullo schermo LCD quando questa funzione è attivata. Se si mantiene premuto il pulsante di marcia indietro la macchina cucirà indietro finché non verrà rilasciato il pulsante. Se si preme e si rilascia il pulsante prima di iniziare a cucire, la macchina cucirà in modo permanente indietro. Premere il pulsante una seconda volta per cucire in avanti di nuovo.

La lunghezza più lunga del punto indietro è di 3 mm.

Premere il pulsante di marcia indietro nel selezionare i Disegni Diretti 6-7 e i Disegni 06-14, 22-99; la macchina cucirà un punto di rinforzo a bassa velocità se si preme il pulsante di marcia indietro.

# Pulsanti di funzionamento



## Pulsante di autochiusura

Selezionando i Disegni Diretti 1-7 e i Disegni 00-14 la macchina cucirà subito 3 punti di chiusura nel premere il pulsante di autochiusura; quindi si arresterà automaticamente.

La figura "AUTO LOCK" apparirà sullo schermo LCD fino all'arresto della macchina.

### ➔ Nota:

Quando vengono selezionati i Disegni 25-99, premere il pulsante autochiusura; la macchina cucirà 3 punti di chiusura alla fine del disegno attuale e si arresterà automaticamente.

## Pulsante di posizione su/giù dell'ago

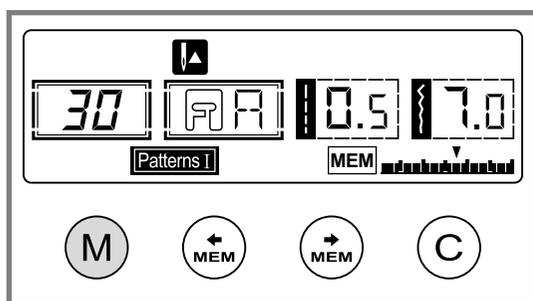
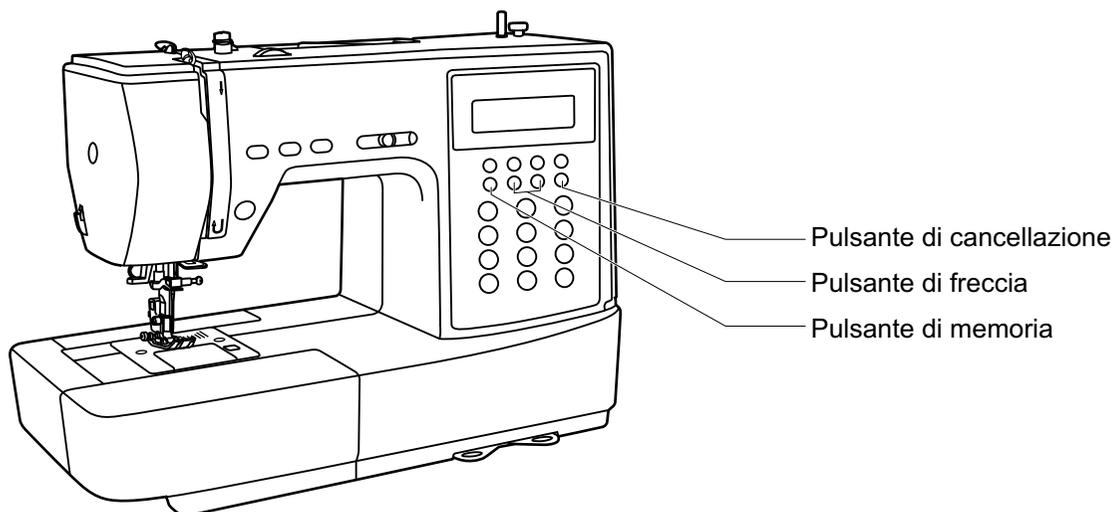
Con il pulsante di posizione su/giù dell'ago, si seleziona se l'ago si deve fermare nella posizione superiore o sul materiale quando si smette di cucire.

### ➔ Nota:

Premendo il tasto durante il cucito, la macchina si arresta automaticamente.

Premere il pulsante in modo che la freccia visualizzata sullo schermo LCD punti verso l'alto "▲"; l'ago si arresterà nella sua posizione più alta. Premere il pulsante in modo che la freccia punti verso il basso "▼"; la macchina si arresterà con l'ago nella posizione più bassa.

# Pulsante di memoria

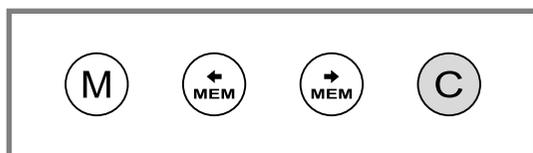


## Pulsante di memoria

Premere il pulsante "M" per impostare la modalità di memoria e memorizzare le combinazioni di caratteri o punti decorativi. Premere il pulsante "M" una seconda volta per uscire dalla modalità di memoria e tornare alla modalità diretta.

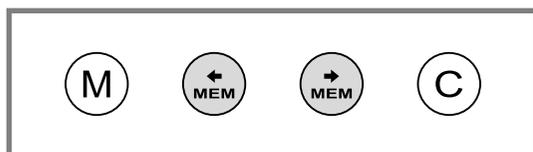
### Nota:

Non è possibile memorizzare i disegni di modalità diretta e di asole.



## Pulsante di cancellazione schermo

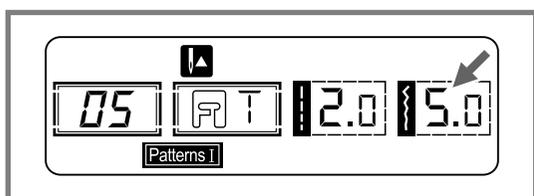
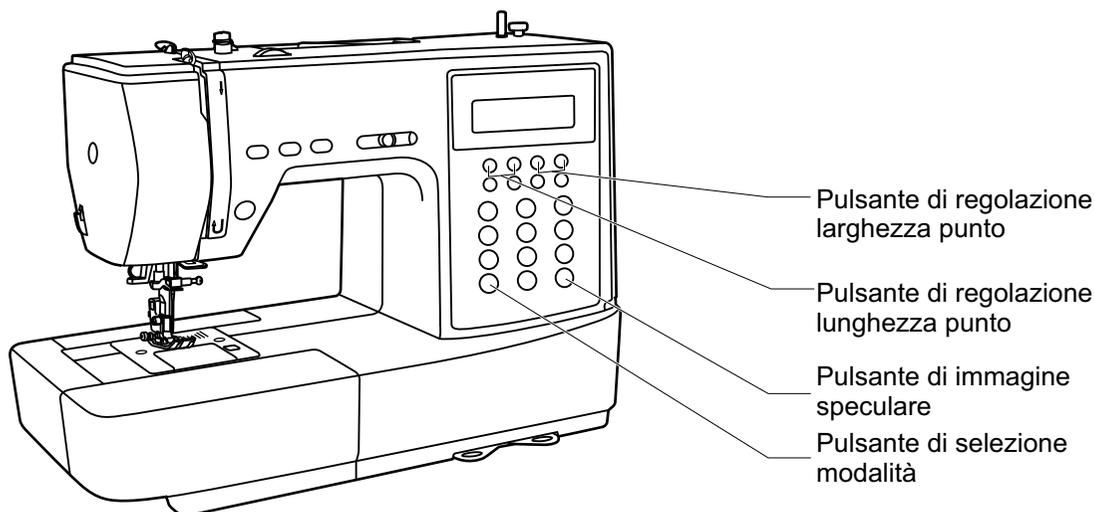
Premere questo pulsante se si seleziona un carattere errato; ogni volta che si preme questo pulsante si cancellerà un carattere. O premere questo pulsante per cancellare un disegno aggiunto nel cucire combinazioni di caratteri o punti decorativi.



## Pulsante di freccia

Premere il pulsante freccia "MEM" o il pulsante "MEM" per confermare che il disegno memorizzato è nella modalità memoria.

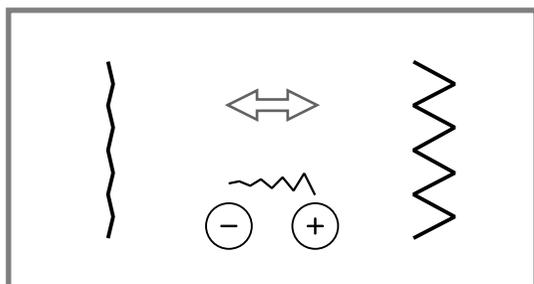
# Pulsanti di funzione



## Pulsante di regolazione larghezza punto

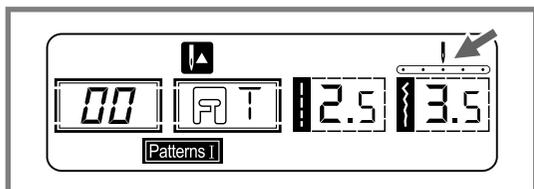
Quando si seleziona un punto, la macchina automaticamente fisserà la larghezza consigliata del punto, che sarà indicata dai numeri visualizzati sullo schermo LCD. La larghezza del punto si può regolare premendo i pulsanti di regolazione larghezza punto.

Certi punti hanno una larghezza punto limitata.



Per un punto più stretto, premere il pulsante "-" (a sinistra). Per un punto più largo, premere il pulsante "+" (a destra).

La larghezza del punto si può regolare da "0,0 a 7,0". Alcuni punti hanno una larghezza punto limitata.

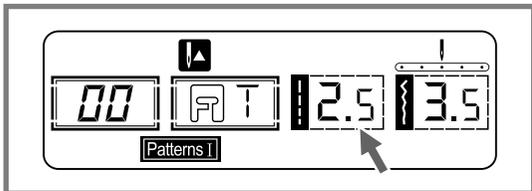


Quando si selezionano i disegni 00-04, la posizione dell'ago si regola utilizzando i pulsanti di regolazione della larghezza punto.

Nel premere il pulsante "-" (a sinistra), l'ago si posterà a sinistra e premendo il pulsante "+" (a destra), l'ago si sposterà a destra.

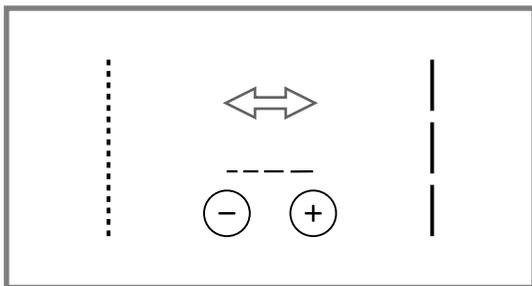
I numeri si cambieranno dalla posizione sinistra "0,0" alla posizione estrema destra "7,0". La posizione dell'ago centrato preprogrammata si indicherà con "3,5".

# Pulsanti di funzione



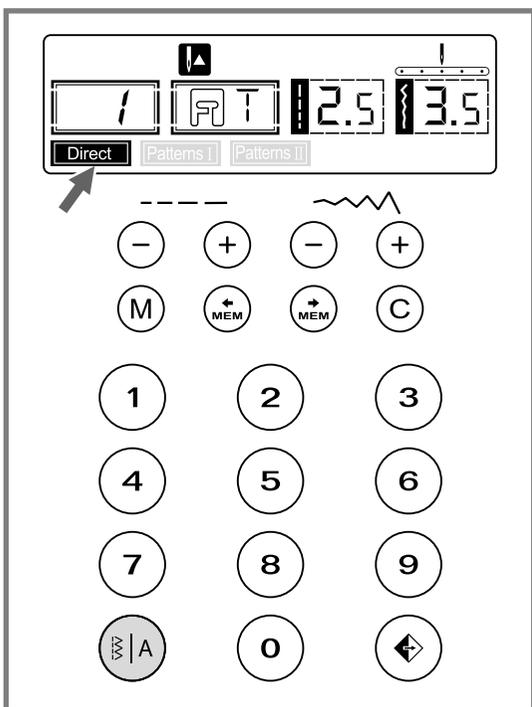
## Pulsante di regolazione lunghezza punto

Quando si seleziona un punto, la macchina automaticamente fissa la lunghezza raccomandata del punto, che sarà indicata dai numeri visualizzati sullo schermo LCD. La lunghezza del punto si può regolare premendo i pulsanti di regolazione lunghezza punto.



Per accorciare la lunghezza del punto, premere il pulsante "-" (a sinistra). Per un punto più lungo, premere il pulsante "+" (a destra).

La lunghezza del punto si può regolare fra "0,0-4,5". Certi punti hanno una lunghezza limitata.



## Pulsante di selezione MODALITÀ

Quando si accende la macchina, l'immagine sullo schermo LCD si imposta nella modalità diretta "Direct".

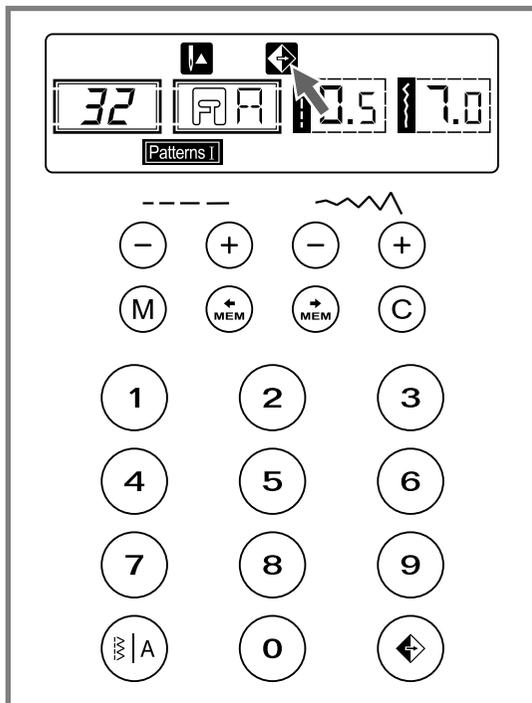
Premere il pulsante "A" fino a modalità "Patterns I"; nel premere il pulsante di funzionamento una seconda volta, appare "Patterns II". Premendo per la terza volta, "Direct" apparirà di nuovo.

**Direct** Selezione punti in modalità diretta.

**Patterns I** Modalità di disegno per tutti gli usi e decorativo: Selezione punto utilizzando i pulsanti numerici.

**Patterns II** Modalità maiuscola: Selezione di caratteri utilizzando i pulsanti numerici.

## Pulsanti di funzione



### Pulsante di immagine speculare (vedi pagina 54)

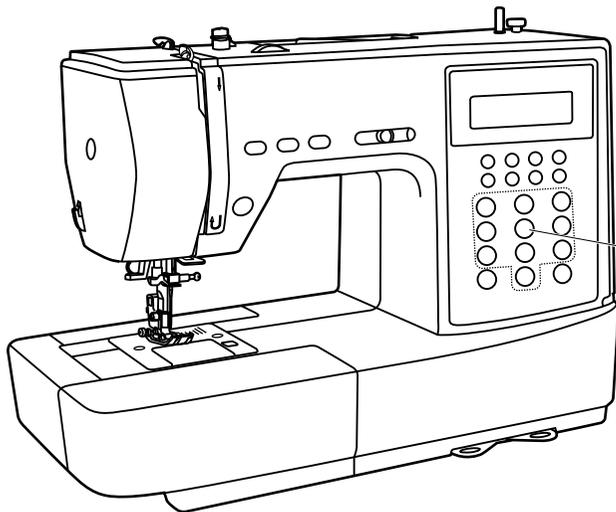
I disegni 00-14, 25-99 possono essere utilizzati in immagine speculare, premendo il pulsante "↔" si cucirà il disegno inverso del punto selezionato.

Lo schermo LCD riporterà la funzione di immagine speculare e la macchina continuerà a cucire il disegno inverso finché non si premerà di nuovo la funzione per annullarla.

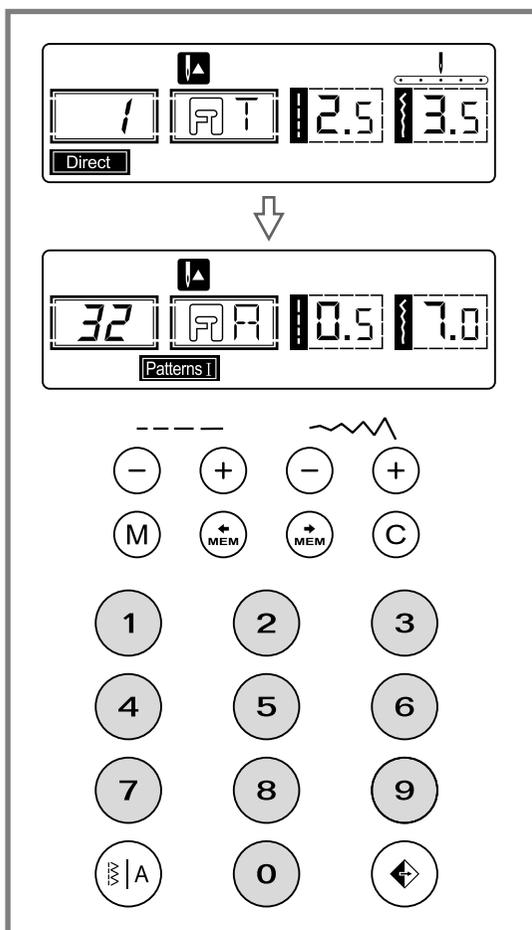
Quando la funzione di immagine speculare scompare dallo schermo LCD, la macchina continuerà a cucire il punto normale.

Se la regolazione del disegno viene cambiata, la funzione di immagine speculare verrà di conseguenza annullata. Se si desidera il disegno inverso, premere quindi il pulsante di immagine speculare una seconda volta.

# Pulsanti di selezione



Pulsanti di selezione di disegno Diretto e pulsanti numerici



## Pulsanti di selezione di disegno Diretto e pulsanti numerici

### Selezione di Disegno diretto

Premere i pulsanti per selezionare i disegni comuni di cucito riportati al lato del pulsante numerico, quando il pulsante di modalità si imposta nella modalità diretta.

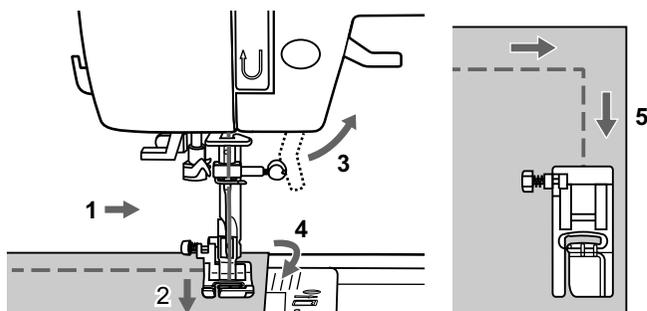
### Pulsanti numerici

Premere i pulsanti numerici per selezionare il disegno desiderato.

Salvo la modalità di disegno Diretto, è possibile selezionare un'altra modalità premendo i numeri desiderati.

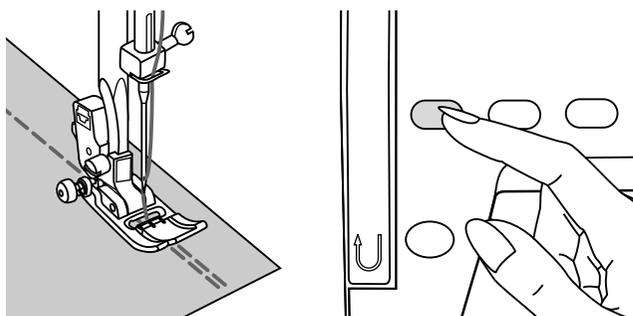
Ad esempio: disegno 32.

## Tecniche utili



### Come cucire angoli

1. Fermare la macchina da cucire quando si arriva all'angolo.
2. Abbassare l'ago sul tessuto manualmente o premendo il pulsante ago su/giù una volta.
3. Sollevare il piedino premistoffa.
4. Utilizzare l'ago come asse di rotazione e girare il tessuto.
5. Abbassare il piedino premistoffa e continuare a cucire.

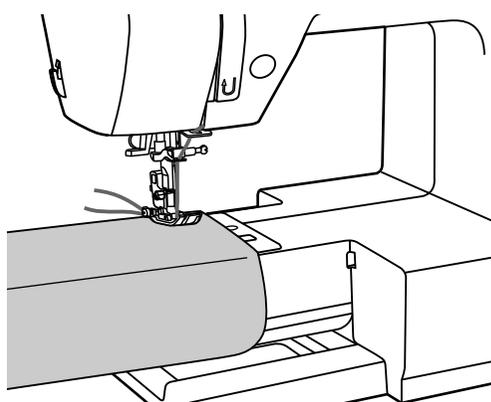
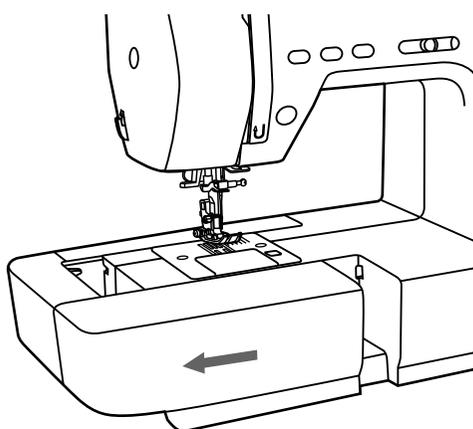


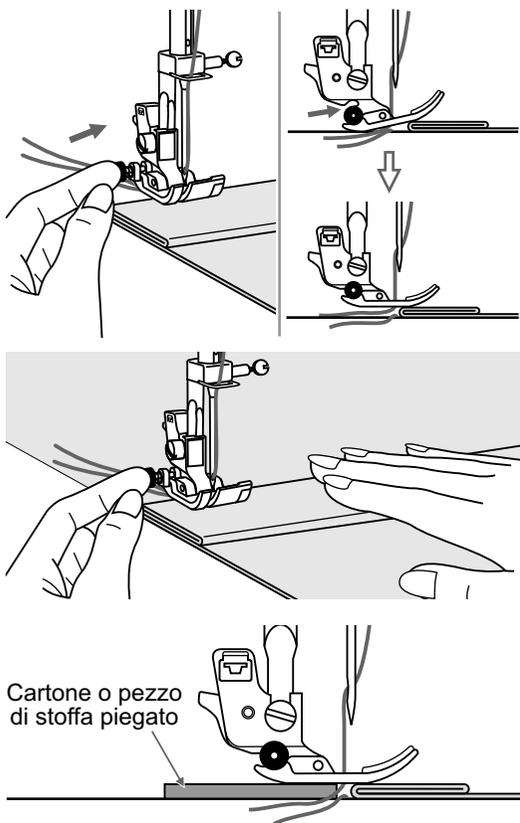
### Marcia indietro

Il punto marcia indietro si utilizza per fermare i fili all'inizio e alla fine del cucito. Premere il pulsante di marcia indietro e cucire 4 o 5 punti. La macchina cucirà in avanti smettendo di premere il pulsante.

### Braccio libero

Cucire con il braccio libero è comodo per determinati lavori di cucito di pezzi tubolari, come orli di pantaloni e polsini.





### Cucire stoffe pesanti

Il pulsante nero sul lato destro del piedino blocca il piedino in una posizione orizzontale. Premere il pulsante prima di abbassare il piedino.

La posizione orizzontale del piedino garantisce il trasporto regolare all'inizio della cucitura su vari strati di stoffa (cucitura precedente su Jeans).

Al raggiungimento dello spessore abbassare l'ago ed alzare il piedino. Abbassare la punta della soletta e premere il pulsante nero, poi abbassare il piedino e continuare a cucire.

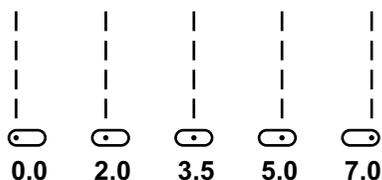
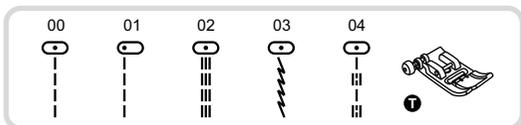
Il bottone nero è rilasciato automaticamente dopo alcuni punti.

Alternativamente si può posizionare un pezzo di stoffa dello stesso spessore dietro la cucitura per compensare il dislivello.

Eventualmente spingere leggermente il lavoro per facilitare il trasporto della stoffa.

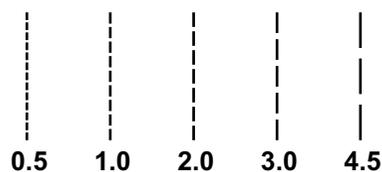
Posizionare un pezzo di cartone o stoffa sotto il piedino per compensare lo spessore.

## Punti dritti e posizione dell'ago



### Come cambiare la posizione dell'ago

Questa regolazione si applica solo ai disegni 00-04. La posizione di default è "3.5", posizione centrata. Quando si preme il pulsante di regolazione della larghezza punto "-", la posizione dell'ago se sposterà verso sinistra. Quando si preme il pulsante di regolazione della larghezza punto "+", la posizione dell'ago si sposterà verso destra.

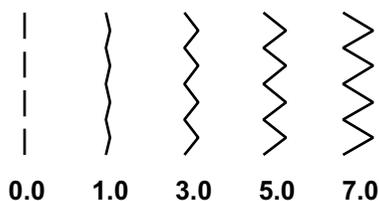
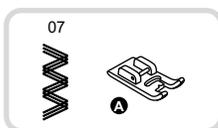
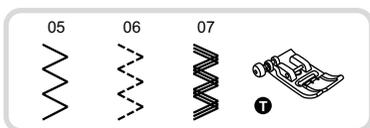


### Come cambiare la lunghezza del punto

Per accorciare la lunghezza del punto, premere il pulsante di regolazione lunghezza punto "-". Per un punto più lungo, premere il pulsante di regolazione lunghezza punto "+".

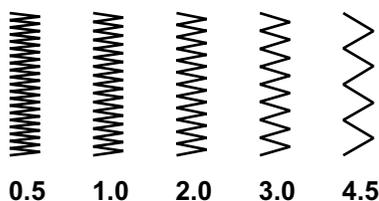
In generale, quanto più grosso è il tessuto, il filo e l'ago, più lungo dovrebbe essere il punto.

## Punti a zigzag



### Come regolare la larghezza del punto

La larghezza massima del punto per cucire a zigzag è "7,0"; tuttavia, la larghezza si può ridurre in alcuni disegni. La larghezza aumenta man mano che si sposta la leva di regolazione larghezza punto da "0,0 a 7,0".



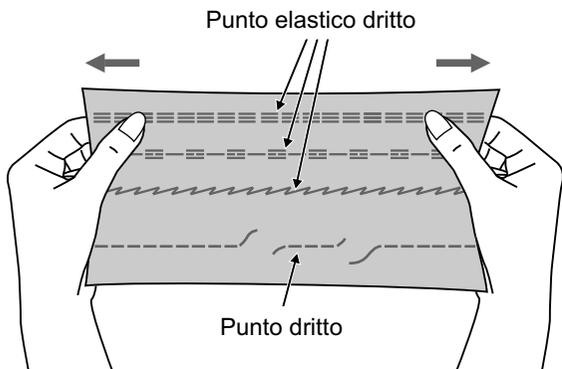
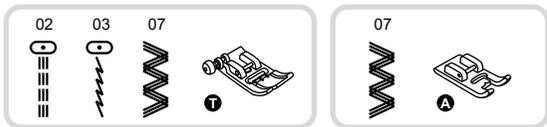
### Come regolare la lunghezza del punto

La densità dei punti a zigzag aumenta man mano che la regolazione di lunghezza punto si avvicina a "0,3".

I punti a zigzag più puliti si ottengono con valori da "1,0 a 2,5".

I punti a zigzag molto chiusi (quasi uniti) sono denominati punti satin.

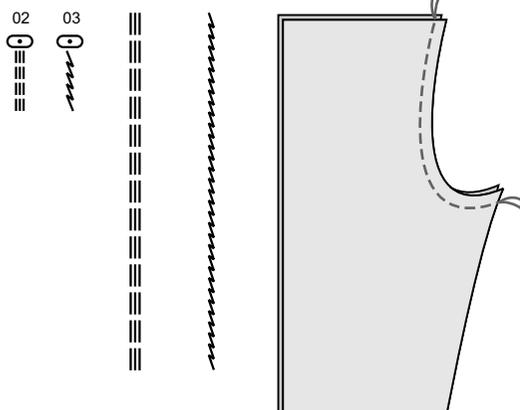
# Punto elastico



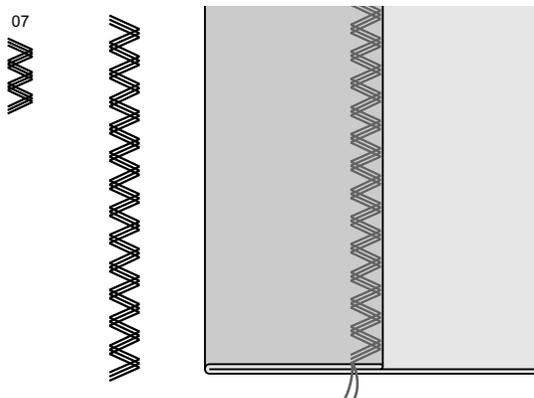
Usare questi punti con maglia, tricot o altri materiali elastici. Il punto crea una cucitura elastica, il filo non si rompe.

Garantisce un punto forte e flessibile, in modo che il tessuto ceda senza che il punto si rompa. È molto utile per tessuti plissettati e maglia. Va molto bene per unire tessuti resistenti come il denim.

Questi punti possono anche essere utilizzati come punti superficiali decorativi.



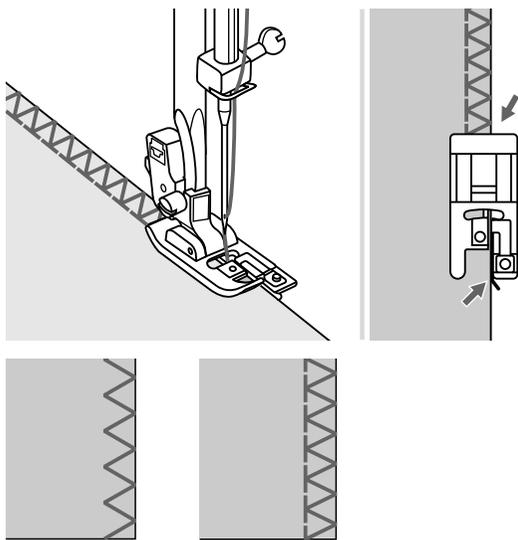
Il punto elastico dritto si utilizza per aggiungere un rinforzo triplo alle cuciture elastiche e alle cuciture sottoposte a molto uso.



Il punto a zigzag triplo è idoneo per tessuti forti come il denim, la popeline, l'olona, ecc.

# Punti di sopraffilo

Cucire i punti overlock lungo il margine del tessuto per una rifinitura che impedisce che la stoffa si sfilacci.



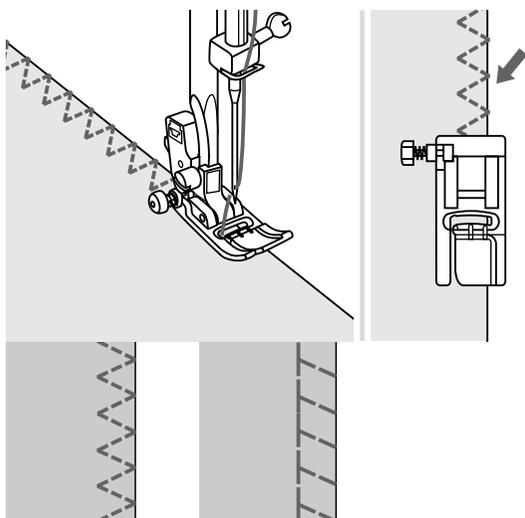
## Come utilizzare il piedino per overlock

Cambiare il piedino premistoffa normale con il piedino per overlock (E).

Cucire il tessuto dal bordo, situandolo contro la guida del piedino per overlock.

### ⚠ Attenzione:

Il piedino per overlock si deve utilizzare solo per cucire con i disegni 05 e 08 e non si deve impostare la larghezza del punto a meno di "5,0". L'ago potrebbe colpire il piedino premistoffa e rompersi se si cuce con altri disegni e larghezze.



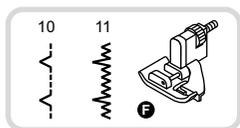
## Come utilizzare il piedino zigzag

Cambiare il piedino premistoffa con il piedino zigzag (T).

Cucire il sopraffilo lungo il bordo del tessuto in modo che l'ago cada sul bordo del tessuto sul lato destro.

# Orlo invisibile / Punto lingerie

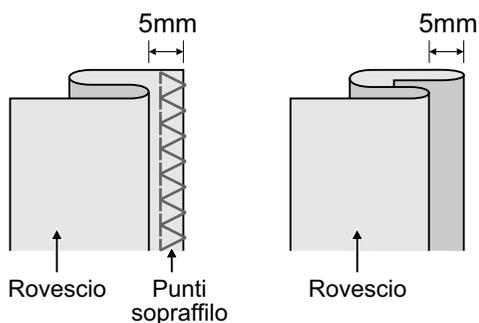
Per rifinire gonne e pantaloni. I punti dell'orlo invisibile non si vedono sul dritto dell'indumento.



	
2.5~4.0	1.0~2.0

10: Orlo cieco / punto lingerie per tessuti solidi

11: Orlo cieco per tessuti elastici

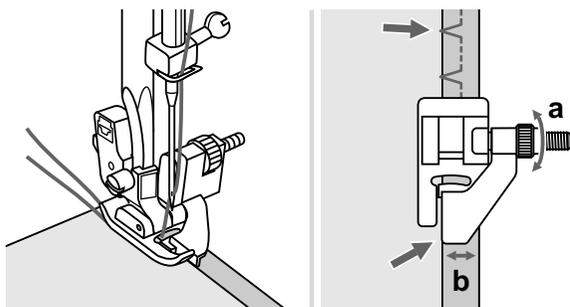


## Nota:

È necessaria certa pratica per cucire orli ciechi. Fare sempre delle prove prima.

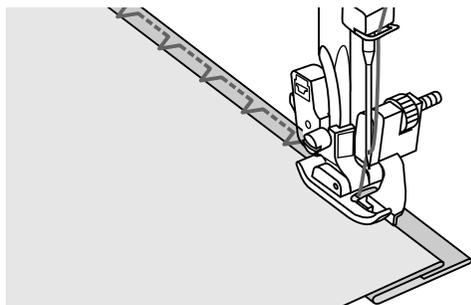
Piegare la stoffa come illustrato, con il rovescio della stoffa in alto.

Rifinire il margine della stoffa con un punto overlock/ zigzag.

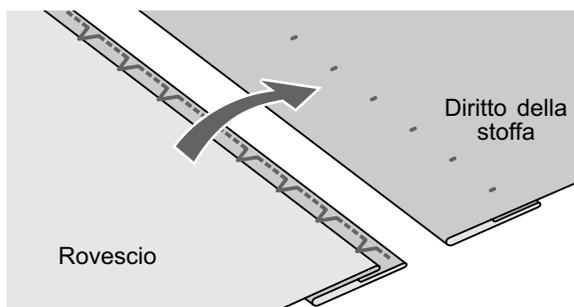


Situare il tessuto sotto il piedino premistoffa. Girare il volantino in avanti a mano finché l'ago non oscillerà interamente a sinistra. Esso deve forare la piega del tessuto proprio sul bordo, altrimenti regolare appositamente la larghezza del punto.

Regolare la guida (b) girando il pomello (a) in modo che la guida poggi proprio sulla piega.

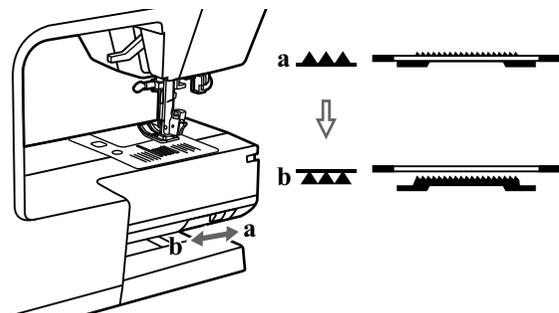
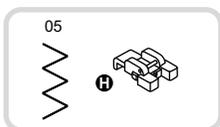


Cucire lentamente, guidando il tessuto con attenzione lungo il bordo della guida.



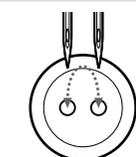
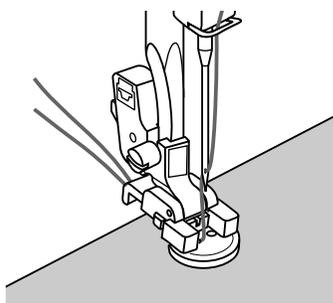
Girare il tessuto.

# Come cucire bottoni



Cambiare il piedino premistoffa normale con il piedino attaccabottoni.

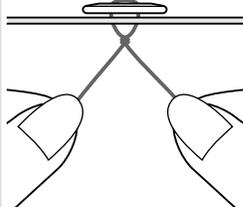
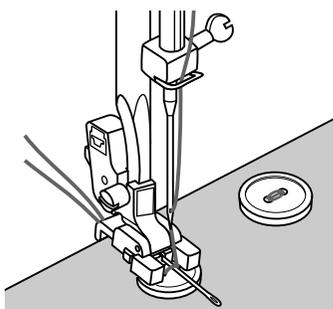
Spostare il controllo di alimentazione nella posizione "▲▲▲" per abbassare il trasporto.



Situare il tessuto sotto il piedino premistoffa. Situare il pulsante nella posizione desiderata ed abbassare il piedino premistoffa.

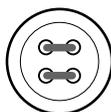
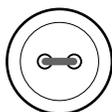
Selezionare il punto a zigzag. Regolare la larghezza del punto fra "2,5 e 4,5" in base alla distanza fra i due fori del bottone.

Girare il volantino per verificare che l'ago passa con precisione dai fori sinistro e destro del bottone.



Se si desidera un gambo sotto il bottone, posizionare un ago da rammendo sopra il bottone e cucire.

Portare il filo superiore sul rovescio del tessuto, quindi legarlo con il filo inferiore.



Per i bottoni a 4 fori, cucire prima i due fori frontali, portare il tessuto in avanti e quindi cucire i due fori posteriori.

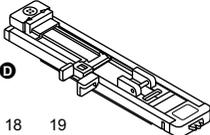
## Nota:

Per ritornare al cucito normale portare la leva nella posizione "▲▲▲" per alzare le griffe del trasporto.

# Come cucire asole

Le asole possono essere adattate alla dimensione del bottone.

Per tessuti elasticizzati o tessuti leggeri, si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore per ottenere risultati ottimali.

15			
		2.5~7.0	0.3~1.0
16			
18		2.5~5.5	0.3~1.0
19			
17			
		5.5~7.0	0.3~1.0
20			
		3.0~7.0	1.0~2.0
21			
		3.0~7.0	1.0~3.0

15: Per tessuto da sottile a medio

16: For horizontal holes on blouses or shirts made from thin or medium fabric

17: Per giacche e cappotti

18: Per asole orizzontali in stoffe grosse

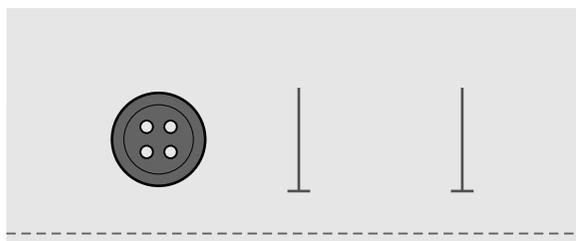
19: Per tessuto da sottile a medio

20: Per denim o tessuto elastico a ordito grosso

21: Per tessuti elastici

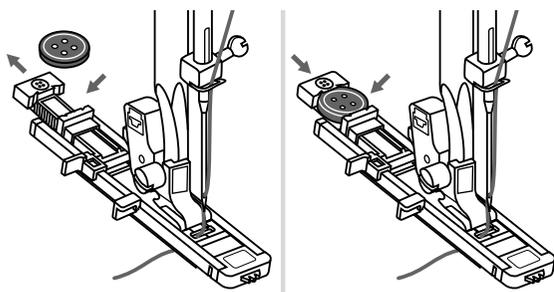
## ➔ Nota:

Prima di cucire un'asola sul lavoro, fare prove su un pezzo di tessuto dello stesso tipo.



Segnare la posizione delle asole sul tessuto.

La lunghezza massima dell'asola è di 3 cm (1 3/16 pollici). (Somma del diametro e spessore del bottone).

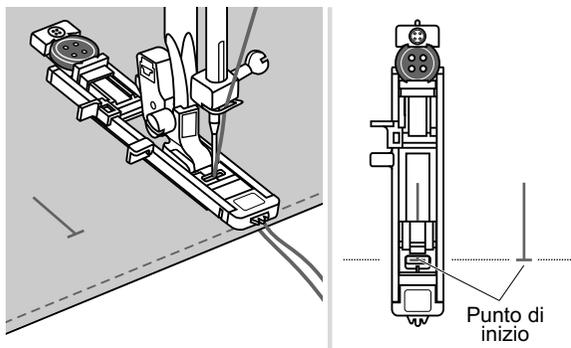


Fermare il piedino premistoffa per bottoni, tirare dal supporto per il bottone e situare il bottone sul foro.

Le dimensioni dell'asola sono determinate dal bottone che è stato inserito nel foro del piedino premistoffa.

Il filo si deve passare attraverso il foro nel piedino premistoffa per asole e poi va passato sotto il piedino premistoffa.

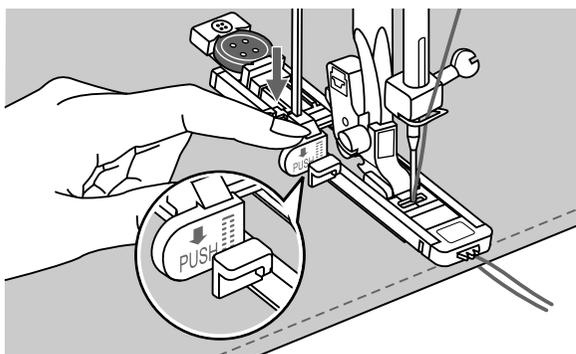
## Come cucire asole



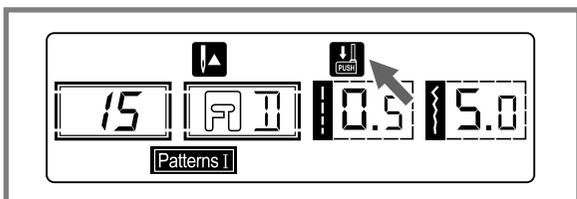
Selezionare il punto per asole.

Impostare la larghezza e la lunghezza del punto alla larghezza e alla densità desiderate.

Situare il tessuto sotto il piedino premistoffa con l'estremità anteriore dell'asola allineata con la linea centrale del piedino premistoffa per asole.

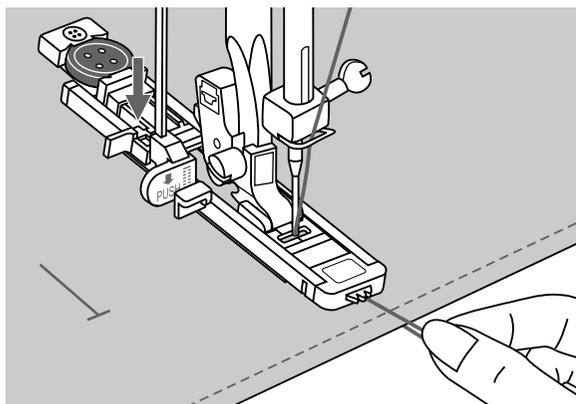


Tirare dalla leva delle asole fino al punto più basso e situarla dietro il supporto nel piedino premistoffa per asole.



➔ **Nota:**

Quando si seleziona un qualsiasi disegno di asole, apparirà sullo schermo LCD la figura "PUSH"; ciò serve da aiuto per ricordare che occorre abbassare la leva per asole.



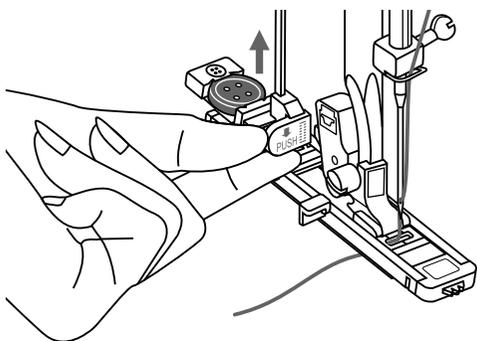
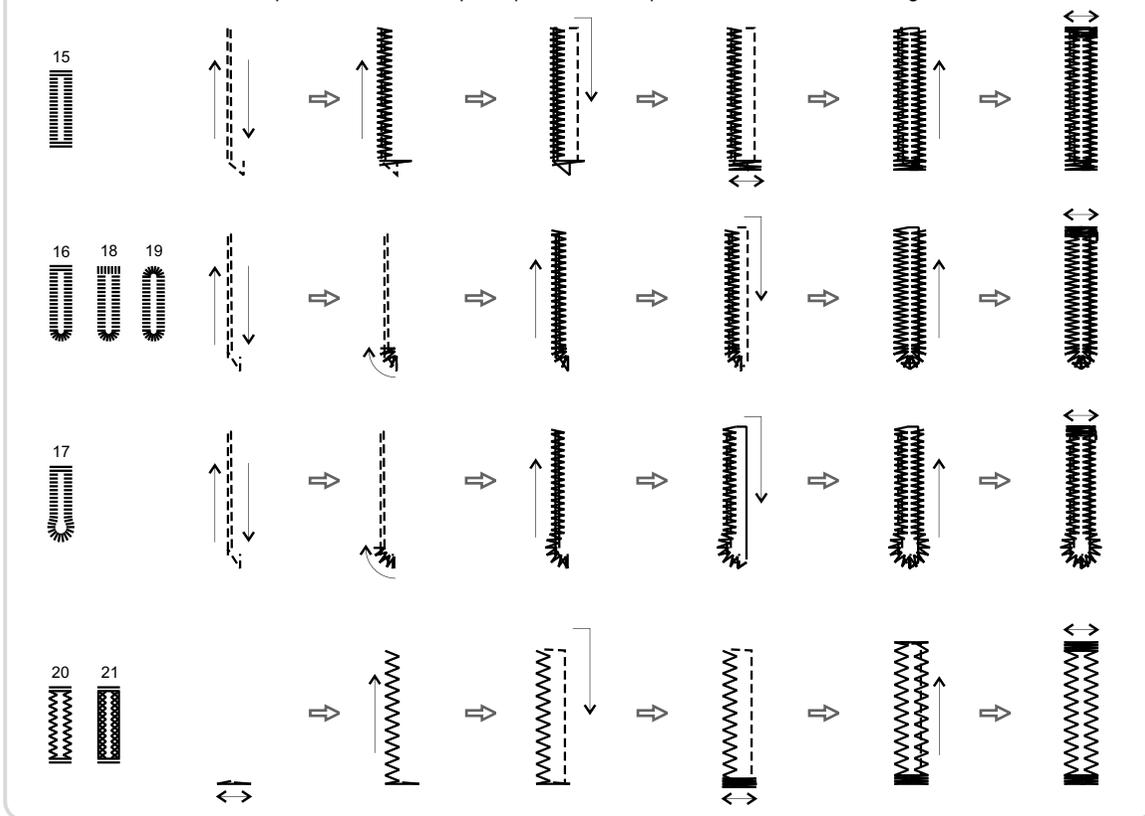
Tenere leggermente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.

➔ **Nota:**

Alimentare il tessuto a mano con dolcezza. Prima di fermarsi, la macchina cucirà automaticamente un punto di rinforzo dopo aver cucito l'asola.

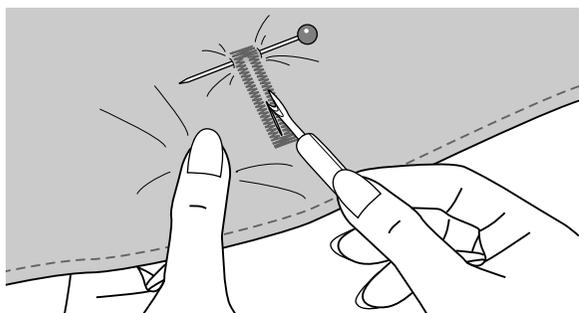
# Come cucire asole

\* Le asole si cuciono dalla parte anteriore alla parte posteriore del piedino, come illustrato in figura.



Sollevare il piedino premistoffa e tagliare il filo. Per cucire sulla stessa asola, sollevare il piedino premistoffa (tornerà alla posizione iniziale).

Dopo aver cucito i punti dell'asola, sollevare la leva per asole fino al punto più alto.



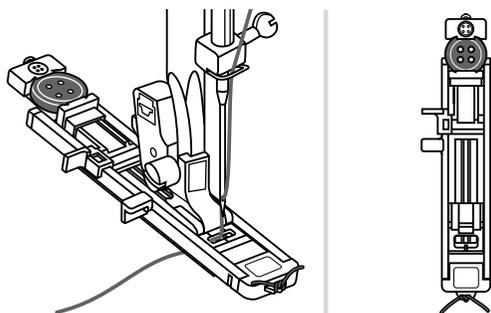
Tagliare il centro dell'asola avendo cura di non tagliare i punti di nessuno dei due lati. Servirsi di uno spillo per segnare la fine della forma dell'asola in modo da non tagliare oltre la stessa.

**Nota:**

Quando si apre l'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione del taglio, altrimenti si rischia di ferirsi.

## Come fare un'asola in tessuti elastici

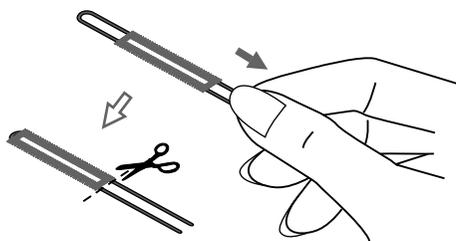
**Quando si cuciono asole in tessuti elastici, attaccare filo grosso o cordone sotto il piedino premistoffa per asole.**



Fermare il piedino premistoffa per asole e attaccare il filo grosso alla parte posteriore del piedino premistoffa.

Portare le due estremità di filo grosso sulla parte anteriore del piedino premistoffa ed inserirle nelle fessure, legarle quindi provvisoriamente in questo punto.

Abbassare il piedino premistoffa ed iniziare a cucire. Impostare la larghezza del punto in modo da farla coincidere con il diametro del filo grosso.



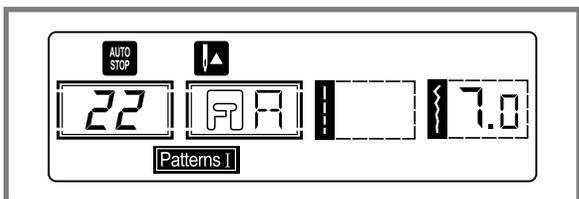
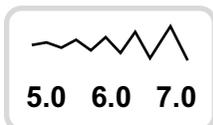
Una volta finito di cucire, tirare dal filo grosso con attenzione per tendere ogni zona eventualmente rimasta lenta e quindi tagliare il filo eccedente.

### **Nota:**

Si consiglia di utilizzare stoffa intermedia sul rovescio del tessuto.

# Punti per asole tonde

Le asole rotonde sono utili per realizzare passa nastri, fori in cinture, ecc.



A



B



C



**22:** Selezionare questo disegno per fare asole tonde in cinture, ecc.

Selezionare il disegno 22 per fare punti di asole tonde. Situare un piedino per ricamo (A).

Premere i pulsanti di regolazione larghezza punto "-" o "+" per selezionare le dimensioni dell'asola tonda.

Dimensioni dell'asola tonda.

A. Grande: 5,0 mm (3/16 di pollice)

B. Media: 6,0 mm (15/64 di pollice)

C. Piccola: 7,0 mm (1/4 di pollice)

Abbassare l'ago fino al tessuto al principio della zona da cucire e quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

Una volta finito di cucire, la macchina cucirà automaticamente dei punti di rinforzo e poi si fermerà.

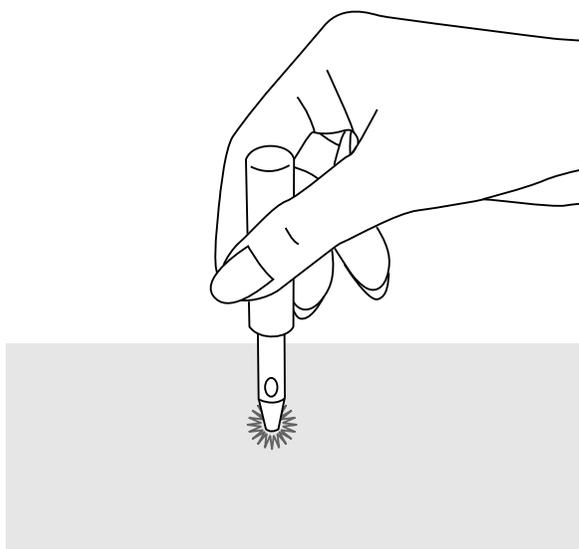
Fare un foro al centro utilizzando un punzone per asole tonde.

\* Il punzone per asole tonde non è in dotazione con la macchina.

## ➔ Nota:

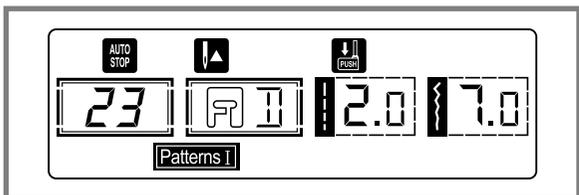
- Quando si usa il punzone, porre della carta grossa o qualche altra protezione sotto il tessuto, prima di praticarvi il foro.

- Se si utilizza filo sottile, il punto può essere grossolano. In tal caso, cucire l'asola tonda due volte, una sopra l'altra.



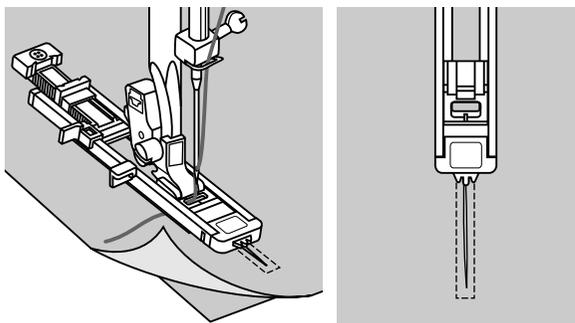
# Punto per rammendare

Rammendare piccoli buchi o strappi prima che diventano più grandi, può salvare un capo. Scegli un filo fine nel colore dell'indumento da riparare.

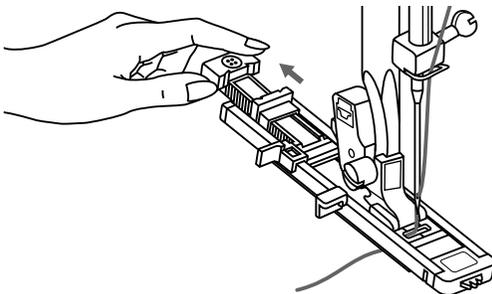


Selezionare il disegno 23 per ottenere il punto rammendo.

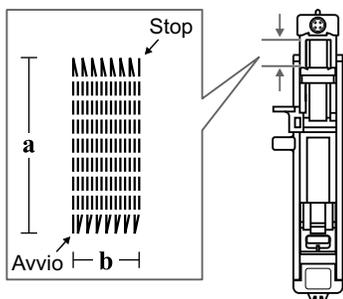
Cambiare il piedino premistoffa normale con il piedino per asole.



Imbastire il tessuto superiore con il tessuto inferiore. Seleziona la posizione dell'ago. Abbassare il piedino premistoffa al centro del foro.



Tirare indietro dal supporto per bottoni. Situare la placca guida per bottoni sul piedino premistoffa per asole alla lunghezza desiderata.



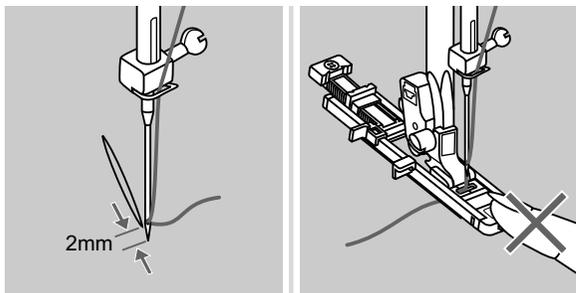
Le dimensioni di un ciclo di cucito sono variabili.

Tuttavia, la lunghezza massima del punto è di 2,6 cm (1 pollice) e la larghezza massima è di 7 mm (9/32 di pollice).

a. La lunghezza del cucito.

b. La larghezza del cucito.

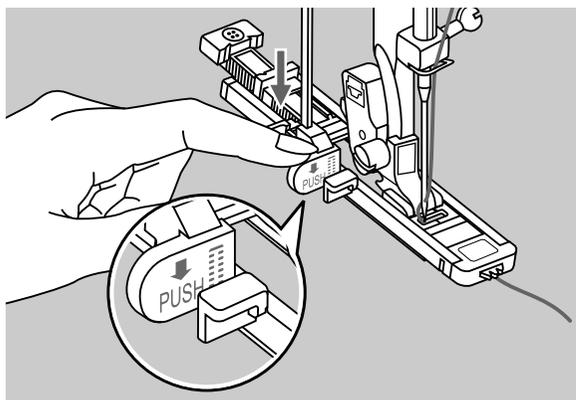
## Punto per rammendare



Situare il tessuto in modo che l'ago sia a 2 mm (1/16 di pollice) davanti alla zona da rammendare e quindi abbassare il piedino premistoffa.

### ➔ Nota:

Quando si abbassa il piedino premistoffa, non spingere sul davanti del piedino premistoffa, altrimenti il rammendo non si cucirà con le dimensioni giuste.

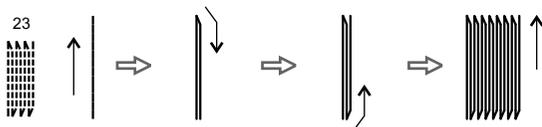


Passare il filo superiore dal foro del piedino premistoffa.

Tirare verso il basso dalla leva per asole. La leva per asole è situata dietro il supporto nel piedino premistoffa per asole.

Afferrare dolcemente l'estremità del filo superiore con la mano sinistra e cominciare a cucire.

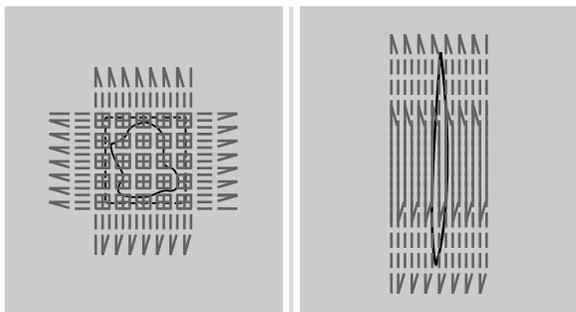
23



I punti per rammendare si cuciono dal davanti verso dietro il piedino premistoffa, come illustrato in figura.

### ➔ Nota:

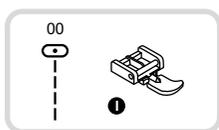
Se il tessuto non viene trasportato, p.es. perché è troppo spesso, si consiglia di aumentare la lunghezza del punto.



Se la zona da cucire è troppo grande, si consiglia di cucire varie volte (o di cucirla incrociata) per ottenere migliori risultati.

# Come cucire cerniere

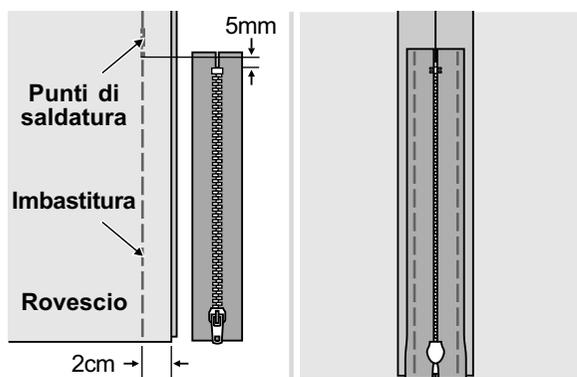
Questo piedino regolabile può cucire su ciascun lato della cerniera, il bordo del piedino guida la cerniera al fine di garantire il posizionamento dritto.



## ⚠ Attenzione:

Il piedino premistoffa per cerniere deve essere utilizzato solo per cucire a punto dritto con l'ago nella posizione centrale. Altrimenti, l'ago potrebbe colpire il piedino premistoffa e rompersi nel cucire altri disegni.

## Come situare una cerniera centrata



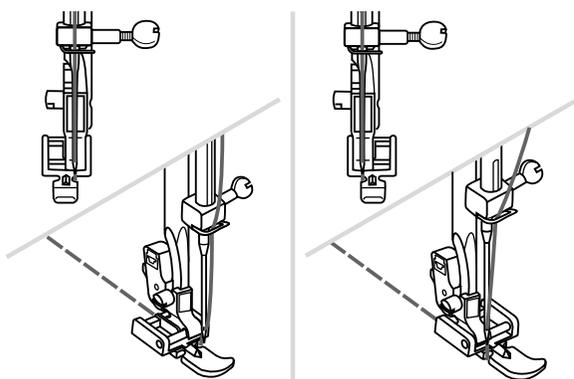
- Appoggiare la stoffa diritto contro dirritto. Eseguire una cucitura che corrisponde alla larghezza del margine di cucito, dal bordo destro fino alla posizione inferiore della cerniera. Eseguire alcuni punti di fermatura. Aumentare la lunghezza punto al valore massimo, ridurre la tensione del filo superiore (meno di 2) e imbastire la parte rimanente della stoffa.

- Lasciare libero il margine per il cucito.

Situare la cerniera verso il basso sul margine del cucito con i denti accanto alla linea del cucito. Imbastire il nastro della cerniera.

- Situare il piedino premistoffa per cerniere. Fermare il lato destro del perno del piedino premistoffa sul supporto quando si sta cucendo il lato sinistro della cerniera.

- Fermare il lato sinistro del perno del piedino premistoffa al supporto quando si sta cucendo il lato destro della cerniera.

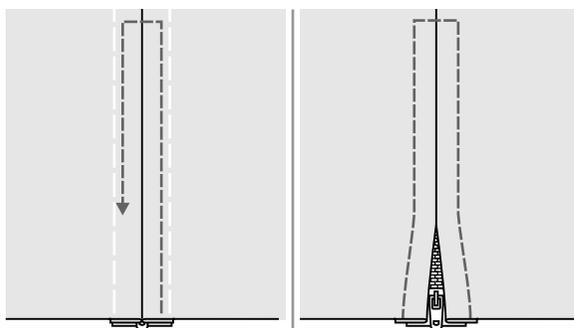


- Cucire intorno alla cerniera.

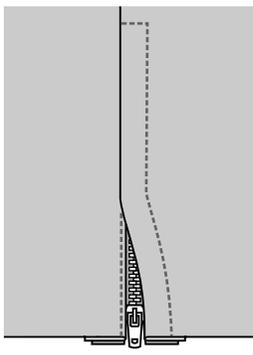
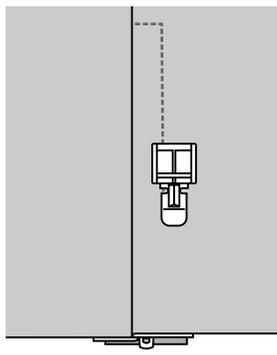
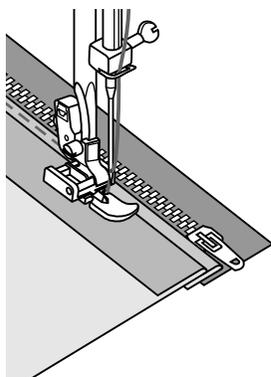
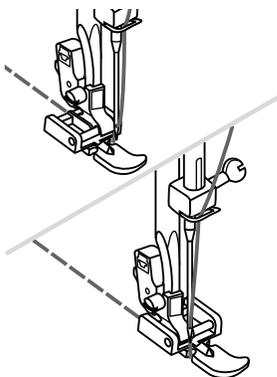
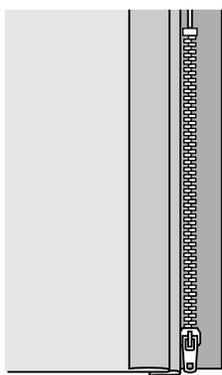
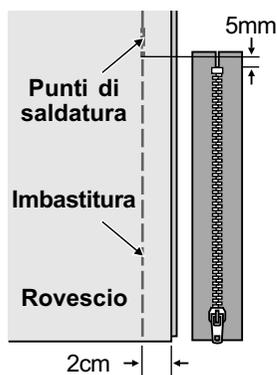
## ➡ Nota:

Durante il cucito prestare attenzione che l'ago non colpisca i denti della cerniera, altrimenti l'ago potrebbe piegarsi o spezzarsi.

- Sciogliere l'imbastitura e tirare.



## Come cucire cerniere

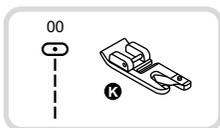


### Come cucire una cerniera laterale

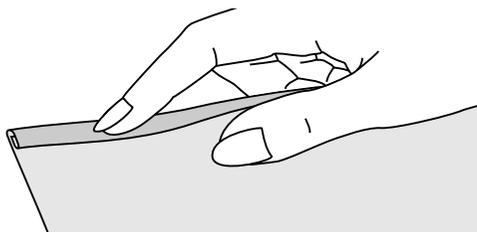
- Imbastire l'apertura della cerniera dell'indumento. Appoggiare la stoffa diritto contro diritto. Eseguire una cucitura che corrisponde alla larghezza del margine di cucito, dal bordo destro fino alla posizione inferiore della cerniera. Cucire alcuni punti indietro per saldare la cucitura. Aumentare la lunghezza punto al valore massimo, ridurre la tensione del filo superiore (meno di 2) e imbastire la parte rimanente della cucitura.
- Piegare a sinistra il margine del cucito. Girare il margine destro del cucito per formare una piega di 3 mm (1/8 di pollice).
- Situare il piedino premistoffa per cerniere. Fermare il lato destro del perno del piedino premistoffa sul supporto quando si cuce il lato sinistro della cerniera. Fermare il lato sinistro del perno del piedino premistoffa sul supporto quando si sta cucendo il lato destro della cerniera.
- Cucire il lato sinistro della cerniera dal basso verso l'alto.
- Girare il tessuto e situarlo dal lato esterno, cucire lungo l'estremità inferiore e dal lato destro della cerniera.
- Fermarsi a circa 5 cm (2 pollici) dalla parte superiore della cerniera. Togliere l'imbastitura ed aprire la cerniera. Cucire il resto del cucito.

## Orlo arrotolato

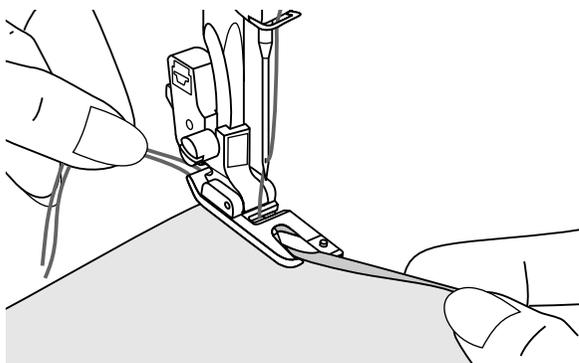
Il piedino orlatore serve per cucire orli arrotolati stretti per camicette, biancheria da casa, volant, ecc.



\* Il piedino orlatore è opzionale, non è quindi in dotazione con la macchina.

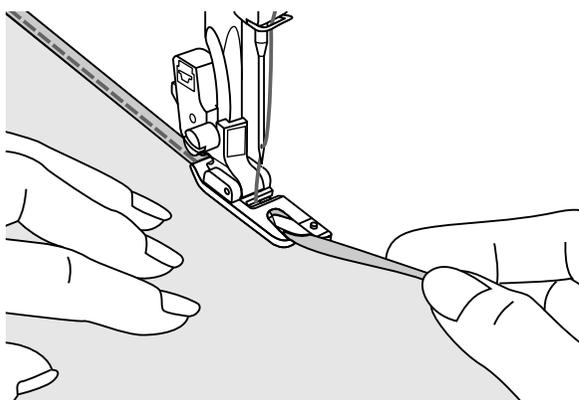


Piegare il bordo del tessuto a circa 3 mm (1/8 di pollice), poi piegarlo di nuovo al di sopra altri 3 mm (1/8 di pollice) per 5 cm (2 pollici) dal bordo del tessuto.



Inserire l'ago sulla piega girando il volantino verso di sé ed abbassare il piedino premistoffa. Cucire vari punti e sollevare il piedino premistoffa.

Inserire la piega del tessuto nell'apertura a spirale del piedino premistoffa per orli. Spostare il tessuto in avanti e indietro fino ad ottenere una piega avvolta.



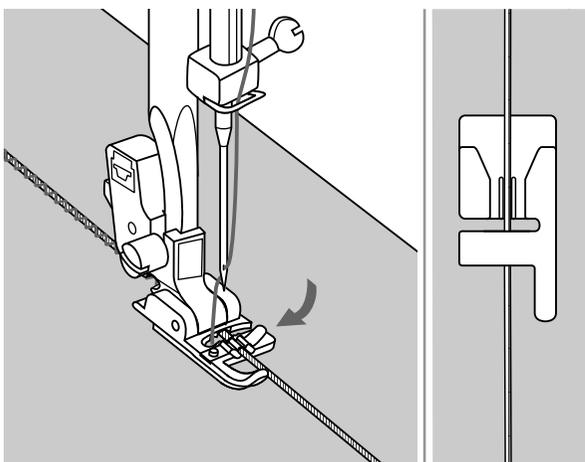
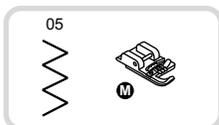
Abbassare il piedino premistoffa e cominciare a cucire lentamente guidando il bordo non cucito del tessuto davanti al piedino premistoffa per orli verso l'avvolgitore del piedino premistoffa.

# Come cucire un cordone

## Per creare decorazioni con 1-3 cordoncini o filati decorativi.

Cucire su una striscia di cordone per creare un bel disegno a spirale su una giacca o un corpetto. Si può anche cucire su tre strisce di cordone per adornare i bordi. Per i cordoni si può utilizzare cotone madreperlato, fili di lana, filo per ricamare, cordone, lana sottile o filo arricciato.

\* L'accessorio piedino per cordoncino è opzionale, non è quindi in dotazione con l'amacchina.



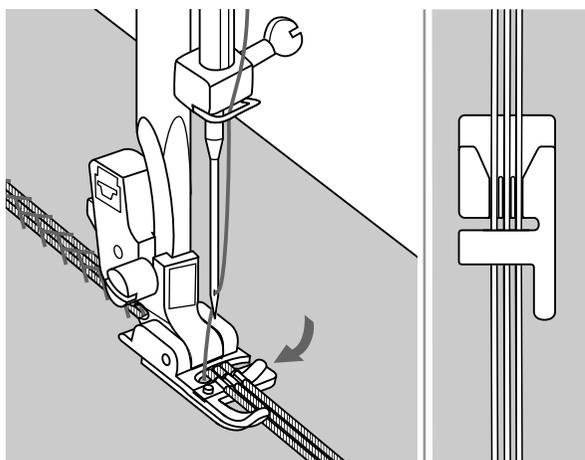
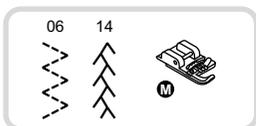
### Cordone semplice

Segnare il disegno sul tessuto. Inserire il cordone nella fessura centrale del piedino per cucire cordoni dall'apertura del lato destro. Tirare dal cordone circa 5 cm (2 pollici) da dietro il piedino premistoffa.

Posizionare il cordoncino sotto una delle scanalature del piedino e tirarlo circa 5 cm dietro il piedino.

Le fessure esistenti sotto il piedino manterranno la lunghezza del cordone al loro posto mentre si vanno formando i punti sul cordone.

Selezionare il punto e regolare la larghezza del punto in modo che i punti coprano proprio il cordone. Abbassare il piedino premistoffa e cucire lentamente, guidando il cordone sul disegno.



### Cordone triplo

Eventualmente disegnare un motivo sulla stoffa.

Inserire tre cordoncini nelle scanalature, passandoli dall'apertura sul lato destro del piedino.

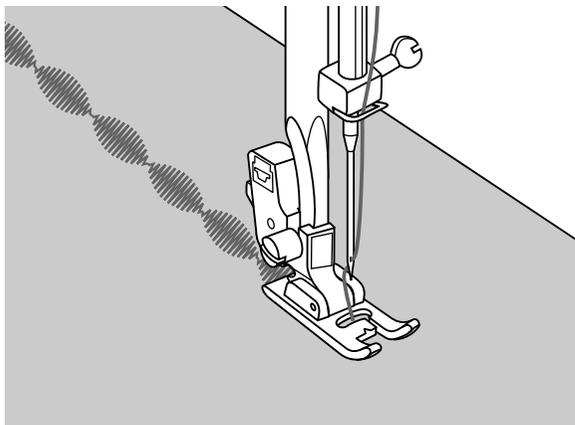
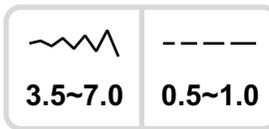
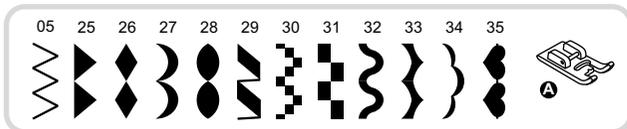
Inserire i cordoncini anche nelle scanalature sotto il piedino e tirarli circa 5cm dietro il piedino.

Le scanalature sotto il piedino tengono fermi i cordoncini, mentre la macchina esegue i punti.

Selezionare un punto e regolare la larghezza del punto in modo che i punti coprano appena i cordoncini.

Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando i cordoncini lungo il motivo sulla stoffa.

## Come cucire punti satin



Utilizzare il piedino per ricamo per cucire punti satin o altri punti decorativi. Il lato inferiore della soletta è scavato per consentire un facile passaggio del piedino sullo spessore dei punti cuciti.

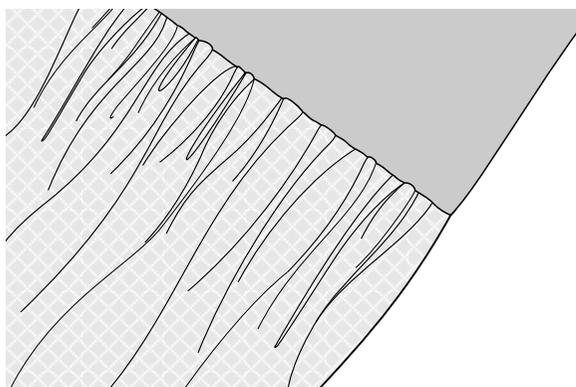
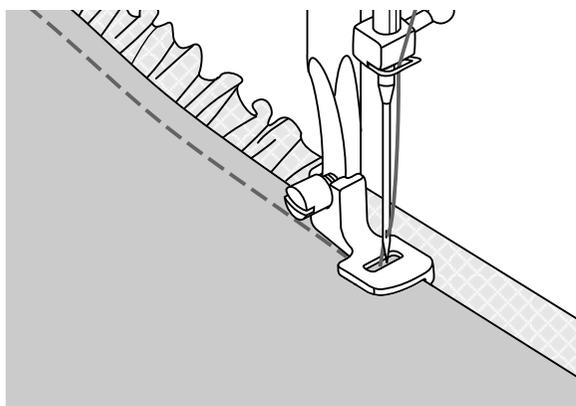
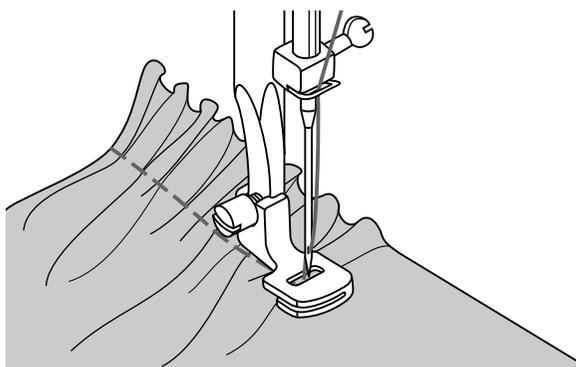
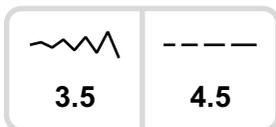
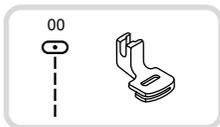
Per adattare il disegno a punto satin o decorativo, si può regolare la lunghezza e larghezza del disegno premendo i pulsanti di regolazione lunghezza e larghezza punto. Fare prove con ritagli di tessuto fino ad ottenere la lunghezza e la larghezza desiderate.

### ➔ Nota:

Quando si cuciono tessuti molto sottili, si consiglia di utilizzare una stoffa nel mezzo sul rovescio del tessuto.

## Come fare arricciature

Il piedino per arricciare serve per arricciare la stoffa. Ideale per abbigliamento e decorazioni per la casa. Offre i risultati migliori su tessuti leggeri o di peso medio.



\* L'accessorio di piedino per arricciare è opzionale. Non è in dotazione con la macchina.

### Tessuto arricciato

Rimuovere il piedino premistoffa normale e situare il piedino premistoffa per arricciare, abbassando la regolazione della tensione sotto il 2.

Situare il tessuto da arricciare sotto il piedino premistoffa e a destra.

Cucire una fila di punti, mantenendo il bordo non cucito del tessuto allineato al bordo destro del piedino premistoffa.

I punti faranno sì che il tessuto si arricci automaticamente. È idoneo per tessuti da leggeri a medi. Su stoffe leggere come batista o pizzo l'arricciatura sarà più intensa, con più pieghe.

### Per arricciare e cucire tessuti allo stesso tempo

Il piedino per arricciare dispone di una fessura nella soletta.

Quando si utilizza la fessura, si potrà arricciare lo strato inferiore del tessuto mentre allo stesso tempo si cuce sullo strato superiore liscio, come ad esempio la cintura sul carré di un vestito.

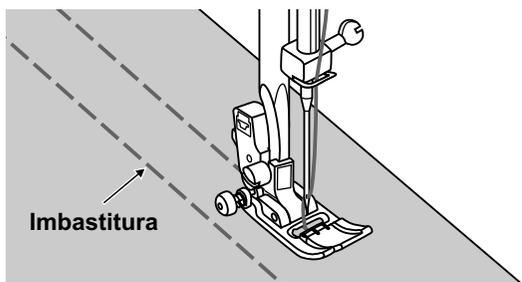
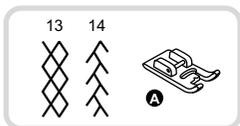
- Rimuovere il piedino premistoffa normale e situare il piedino premistoffa per arricciare.
- Situare il tessuto da arricciare sulla parte destra del piedino premistoffa con il dritto del tessuto verso l'alto.
- Situare lo strato superiore di tessuto nella parte destra nella fessura.
- Guidare i due strati come illustrato.

### ➔ Nota:

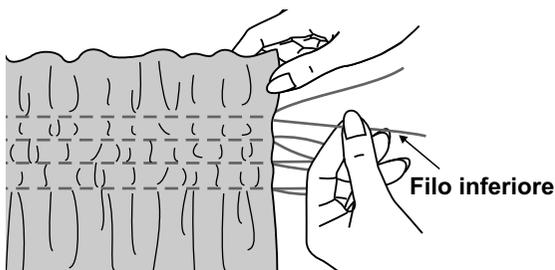
- Quando si prova la macchina per fare regolazioni per ottenere gli effetti desiderati, lavorare con ritagli di 10 pollici di tessuto, nastri o elastici. Così facendo sarà più facile decidere le regolazioni necessarie e quante ne sono necessarie per il lavoro. Fare le prove sempre con lo stesso tessuto e lo stesso filo da utilizzare nel lavoro definitivo.
- Cucire a velocità lenta o media per controllare meglio il tessuto.

# Arricciatura con cucito ornamentale

Il punto decorativo che si crea cucendo o ricamando sopra delle arricciature è chiamato "punto smock". Viene utilizzato per decorare camicette o polsini. Il punto smock aggiunge struttura ed elasticità al tessuto.

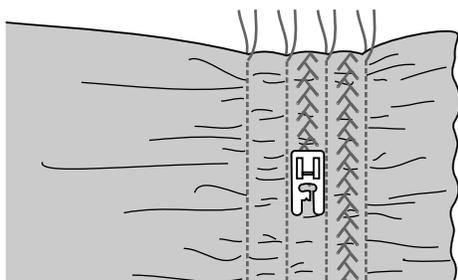


Usare il piedino zigzag per cucire delle linee di imbastitura (distanza 1cm) attraverso l'area da arricciare.

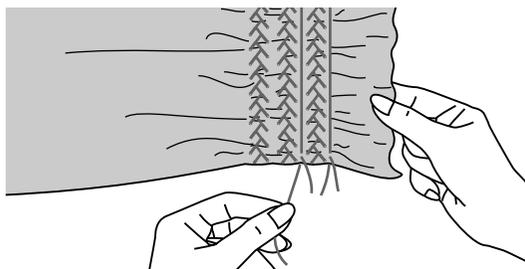


Stringere i fili su un vertice.

Tirare dai fili e distribuire le arricciature in modo uniforme. Fermare i fili all'altra estremità.

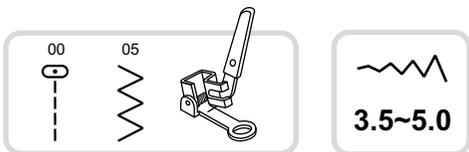


Ridurre la tensione se necessario e cucire i punti di disegno decorativo fra le cuciture dritte.

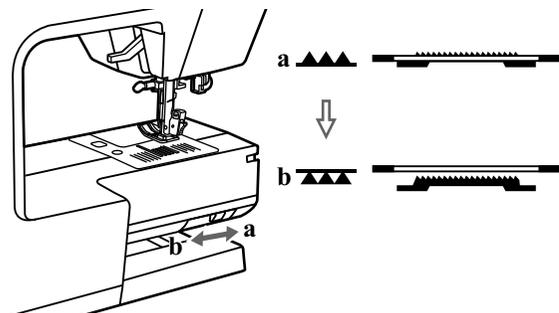


Rimuovere l'imbastitura dell'arricciatura.

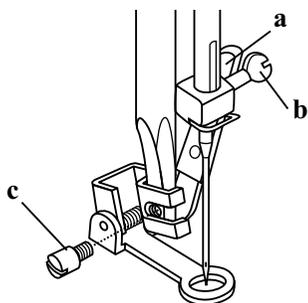
# Rammendo, ricamo e monogrammi con spostamento a cucito libero



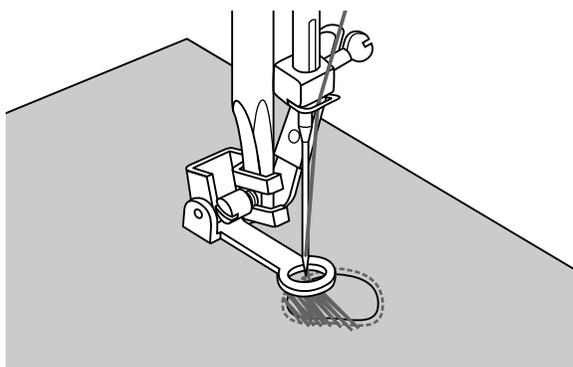
\* L'accessorio piedino per rammendo / ricamo è opzionale. Non è in dotazione con la macchina.



Spostare il controllo alimentazione inferiore in posizione "▲▲▲" per abbassare il trasporto.



Rimuovere il piedino premistoffa normale e situare il piedino premistoffa per arricciare nella barra di supporto del piedino premistoffa. La leva (a) deve essere dietro la vite di fissaggio dell'ago (b). Spingere il piedino premistoffa per rammendere con forza da dietro con il dito indice e stringere la vite (c).



## Come rammendere

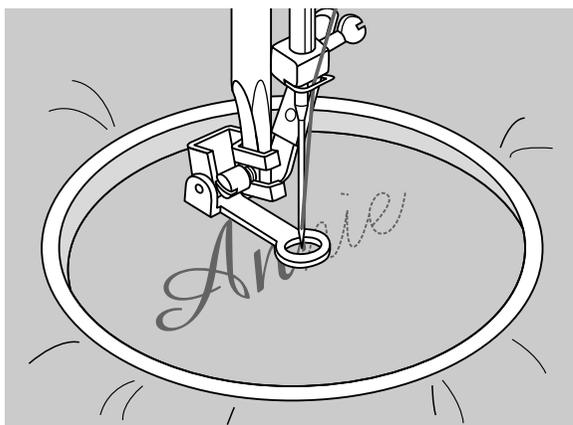
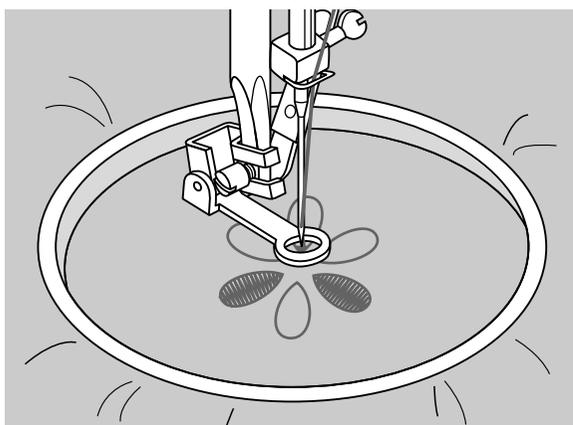
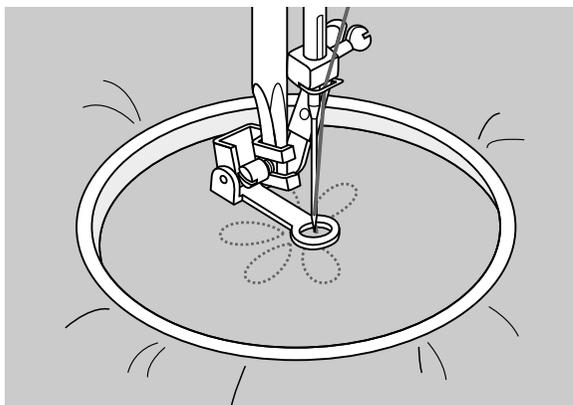
Cucire prima intorno ai bordi del foro (per evitare che si sfilacci). Lavorando da sinistra a destra, cucire sul foro con spostamento costante e continuo.

Girare il pezzo un quarto di giro e cucire sui primi punti spostando il pezzo lentamente sul foro per separare i fili e non formare grandi vuoti fra loro.

## ➔ Nota:

Il rammendo libero si ottiene senza il sistema di alimentazione interno della macchina da cucire. Lo spostamento del tessuto è controllato da chi cuce. È necessario coordinare la velocità di cucito e lo spostamento del tessuto.

## Rammendo, ricamo e monogrammi con spostamento a cucito libero



### Ricami

Selezionare il disegno di punto a zigzag e regolare la larghezza di punto desiderata.

Cucire i bordi del disegno spostando il telaio da ricamo. Assicurarsi di mantenere una velocità costante.

Riempire il ricamo lavorando dall'esterno verso l'interno. Mantenere i punti il più vicini possibile.

Si otterranno punti più lunghi spostando il telaio più in fretta e punti più corti spostando il telaio più lentamente.

Al termine di ogni parte, fermare con i punti di rinforzo premendo il pulsante di autochiusura.

### Monogrammi

Selezionare il disegno di punto a zigzag e regolare la larghezza del punto come desiderato. Cucire a velocità costante, spostando il telaio lentamente lungo le lettere.

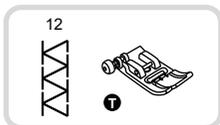
Quando la lettera è finita, fermarla con punti di rinforzo premendo il pulsante di autochiusura.

\* Il telaio da ricamo non è in dotazione con la macchina.

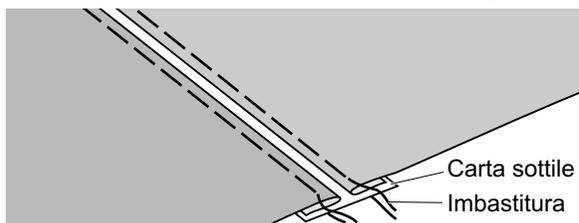
### ➔ Nota:

Per ritornare al cucito normale portare la leva nella posizione "▲▲▲" per alzare le griffe del trasporto.

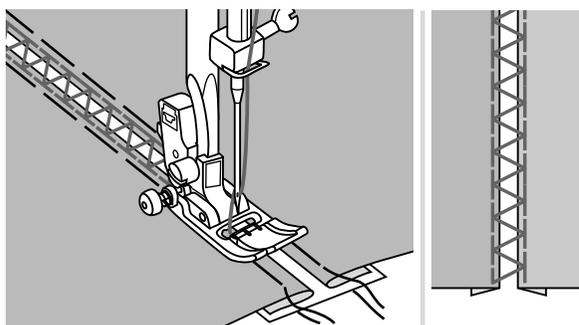
## Orli a giorno



Unendo con una cucitura due bordi piegati e distanziati si ottiene un orlo a giorno "finto". Molto decorativo su camicette e abbigliamento per bambini. Questo punto risulta più decorativo, se viene usato del filo più grosso.

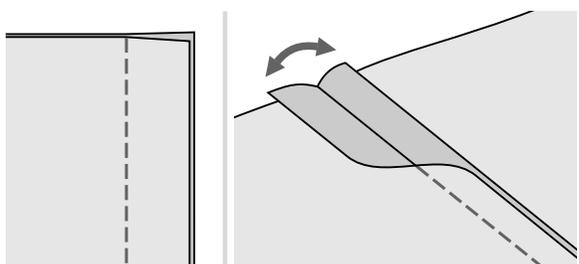
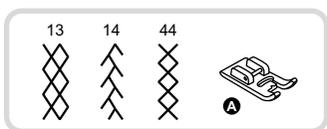
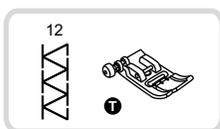


- Separare i bordi piegati del tessuto con uno spazio di 4 mm (1/8 di pollice) ed imbastirli su un pezzo di carta sottile o di carta fissante solubile in acqua.

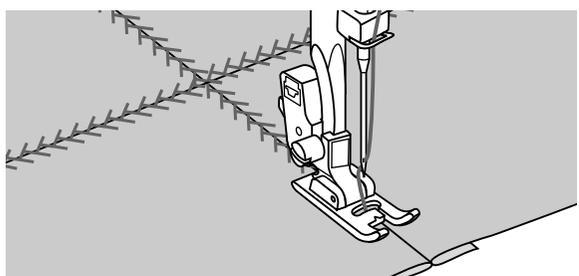


- Allineare il centro del piedino premistoffa con il centro dei due pezzi di tessuto e cominciare a cucire.
- Dopo aver cucito rimuovere la carta.

## Punti patchwork



- Situare due pezzi di tessuto dritto con dritto e cucirli con punto dritto.
- Aprire gli orli del cucito e stirarli piatti.

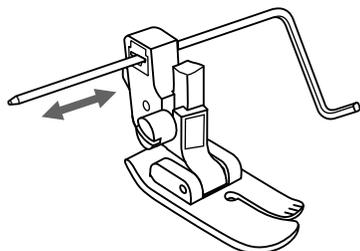
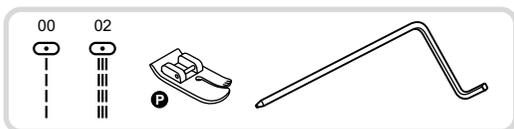


- Situare il centro del piedino premistoffa sulla linea del cucito d'unione dei pezzi e cucire sulla cucitura.

## Come trapuntare

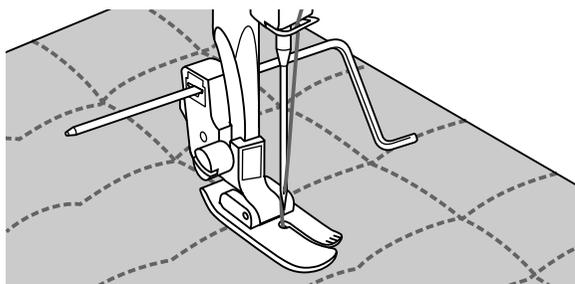
L'inserimento di imbottitura tra due strati di tessuto si chiama "Quilting".

Lo strato superiore è di solito costituito da pezzi di stoffa uniti in disegni geometrici, che formano dei motivi decorativi.



\* L'accessorio piedino per quiltare è opzionale. Non è in dotazione con la macchina.

Inserire la righe destro sul piedino premistoffa come illustrato in figura e fissare lo spazio desiderato.



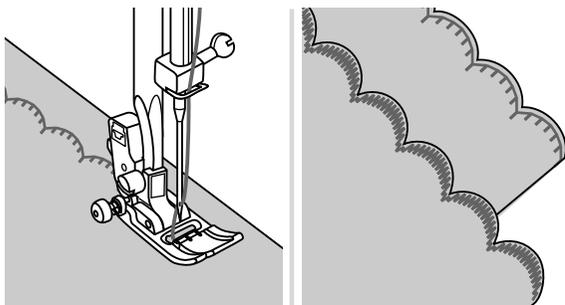
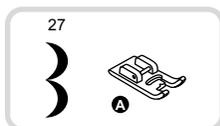
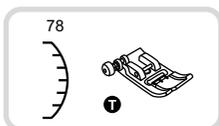
Cucire la prima fila e spostare il tessuto per cucire le file successive con la guida, spostandosi sulla fila precedente di punti.

### ➔ Nota:

Quando si usa il piedino per trapuntare /quiltare, scegliere esclusivamente punti nei quali l'ago rimane nella posizione centrale, per evitare danni alla macchina

## Punto festone

Questo punto forma dei piccoli archi ripetuti. Ideale come decorazione di colletti e bordi in generale.



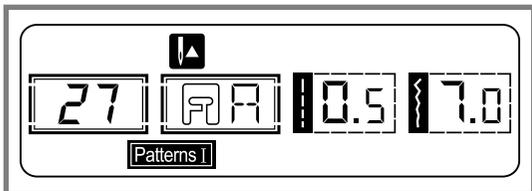
- Cucire lungo il bordo del tessuto assicurandosi di non cucire direttamente sul bordo del tessuto.

\* Per ottenere migliori risultati, applicare spray di amido e stirare a caldo prima di cucire.

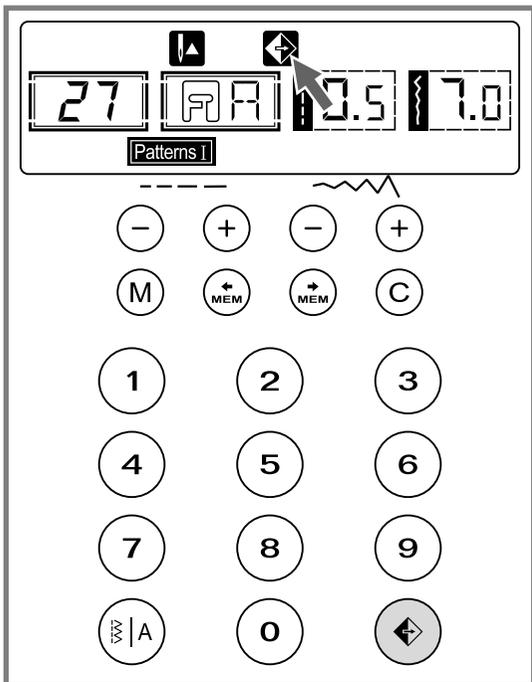
- Tagliare i resti lungo le cuciture.

\* Fare attenzione a non tagliare i punti.

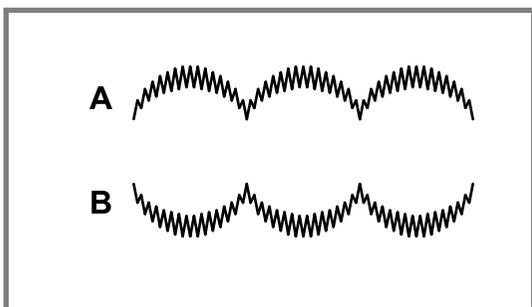
# Immagine speculare



Selezionare il disegno.



Premere il pulsante di immagine speculare. La funzione di immagine speculare apparirà sull'LCD e la macchina cucirà il disegno inverso finché non si premerà questo pulsante una seconda volta.



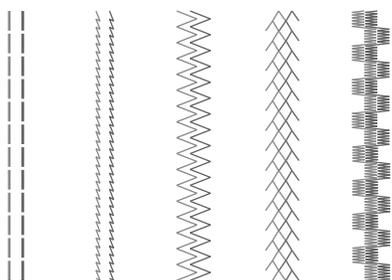
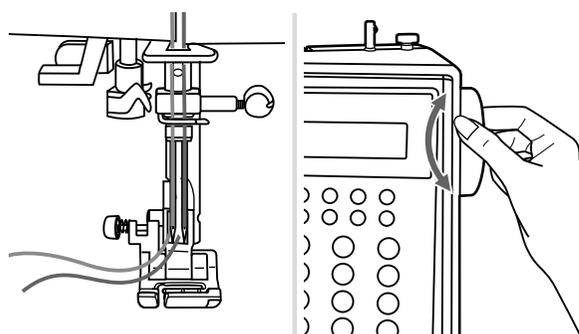
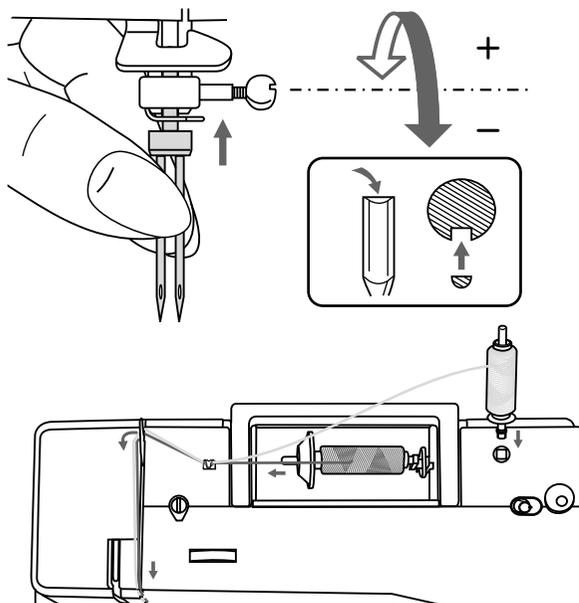
A. Cucito normale del disegno.

B. Cucito di disegni a immagine speculare.

## Nota:

- Non è possibile utilizzare la funzione di immagine speculare con i disegni 15-24.
- È anche possibile combinare i disegni ad immagine speculare con altri disegni.

## Ago doppio



\* Il ago doppio è opzionale. Non è compreso fra gli accessori.

Inserire l'ago doppio.

### ⚠ Attenzione:

Quando si utilizza il doppio ago, utilizzare il piedino premistoffa (T) per tutti i lavori, indipendentemente dal tipo di piedino da cucito da utilizzare.

Utilizzare i montaggi a doppio ago solo con una distanza massima di aghi di 2 mm.

Seguire le istruzioni per infilare un ago semplice utilizzando l'albero di rocchetto orizzontale. Infilare l'ago a sinistra.

Situare il secondo albero di rocchetto (compreso fra gli accessori) sul foro della parte superiore della macchina. Infilare il filo nei punti restanti, assicurandosi di omettere il guida filo situato sopra l'ago e passare il filo dall'ago destro.

Infilare ogni ago separatamente.

### ➡ Nota:

Assicurarsi che i due fili utilizzati per infilare il doppio ago siano dello stesso spessore. È possibile utilizzare uno o due colori.

Prima di cucire, regolare la larghezza del punto. Girare il volantino per verificare che l'ago passi bene e che non colpisca la placca degli aghi.

Selezionare un disegno di punto e cominciare a cucire.

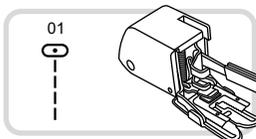
Si possono utilizzare disegni comuni e decorativi, 00-14, 25-99.

Il risultato sarà un disegno con due cuciti paralleli.

### ➡ Nota:

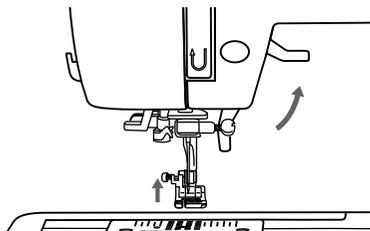
Quando si cuce con doppio ago, avanzare sempre lentamente ed assicurarsi di mantenere una velocità bassa per assicurare la qualità dei punti.

# Piedino premistoffa con trasporto incorporato

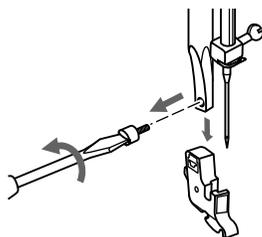


\* L'accessorio piedino a doppio trasporto è opzionale. Non è in dotazione con la macchina.

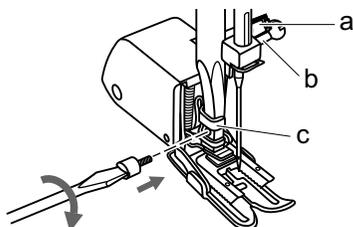
Il piedino premistoffa con trasporto incorporato pareggia l'alimentazione degli strati superiore e inferiore di tessuto e facilita il lavoro nel cucire imbottite, strisce e nastri. Aiuta anche ad evitare l'alimentazione irregolare di tessuti difficili.



Sollevare la leva del piedino premistoffa per sollevare la barra del piedino premistoffa.

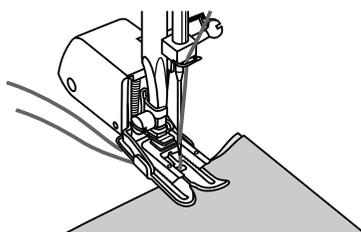


Rimuovere il supporto del piedino premistoffa svitando (in senso antiorario) la vite che fissa la barra del piedino premistoffa.



Situare il piedino premistoffa con trasporto incorporato alla macchina come segue:

- Il braccio (a) deve inserirsi al di sopra dell'albero e della staffa dell'ago (b).
- Scorrere la testina di fissaggio di plastica (c) da sinistra a destra in modo da sistemarla sulla barra del piedino premistoffa.
- Abbassare la barra del piedino premistoffa.
- Sostituire e stringere (in senso orario) la vite di fissaggio della barra del piedino premistoffa.
- Assicurarsi che la vite dell'ago e la vite di fissaggio della barra del piedino premistoffa siano ben ferme.



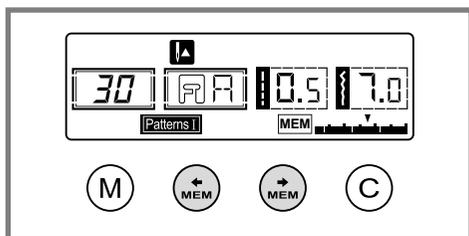
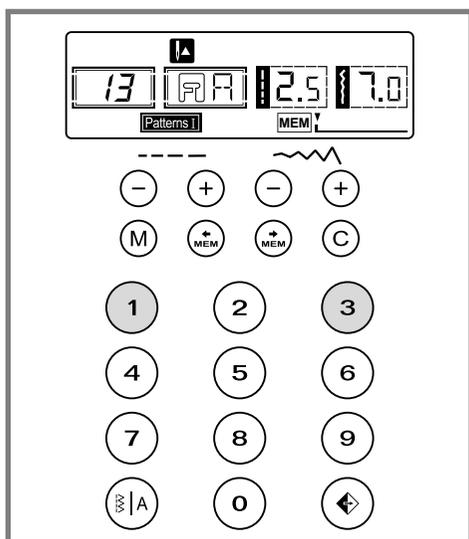
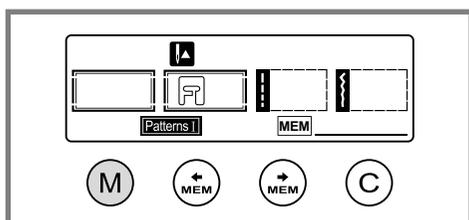
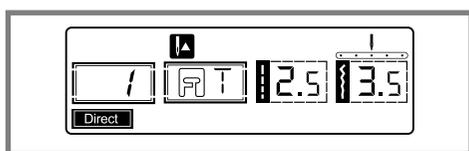
Togliere il filo della spolina verso l'alto e situare il filo della spolina e il filo dell'ago da dietro il piedino premistoffa con trasporto incorporato.

# Memoria

Possibile memorizzare disegni combinati per utilizzarli in seguito. Dato che i disegni memorizzati non scompaiono quando si spegne la macchina, è possibile recuperarli in qualsiasi momento. Ciò è utile per alcuni disegni, come i nomi che si utilizzano spesso.

## ➔ Nota:

- La macchina dispone di un programma di memoria in grado di salvare 30 unità di punti.
- È possibile combinare e cucire fra loro molteplici disegni selezionati con le modalità di disegni "Patterns I", "Patterns II".
- Tutte le unità possono essere modificate nella memoria, per regolarne le relative funzioni, quali la lunghezza punto, la larghezza punto, funzione di immagine speculare e autochiusura.
- Non è possibile memorizzare i disegni di modalità diretta e i disegni 15-24.



## Come combinare disegni o caratteri

Quando si accende la macchina, sullo schermo LCD apparirà "Direct".

Premere il pulsante "M" per impostare la modalità di memoria e per memorizzare le combinazioni di caratteri o punti decorativi.

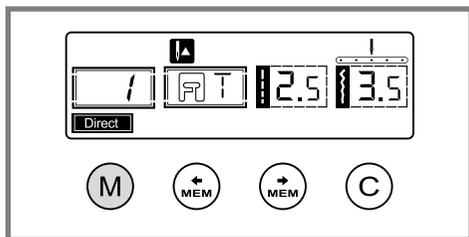
È possibile premere il pulsante "A" per selezionare qualsiasi disegno desiderato fra "Patterns I" o "Patterns II" sullo schermo LCD. Premere quindi il numero di disegno desiderato (es. 13). (Se necessario, è possibile cambiare la lunghezza punto, la larghezza o selezionare l'autochiusura, la funzione di immagine speculare.)

## ➔ Nota:

Se è raggiunto il limite della memoria di 30 punti/motivi, la macchina lo indicherà con un segnale acustico.

Utilizzare la freccia "MEM+" o il pulsante "MEM-" per verificare che siano programmati.

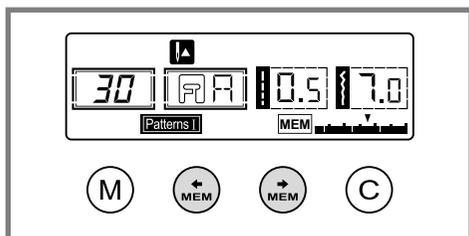
# Memoria



Premere il pulsante "M" per uscire dalla modalità memoria e tornare alla modalità diretta.

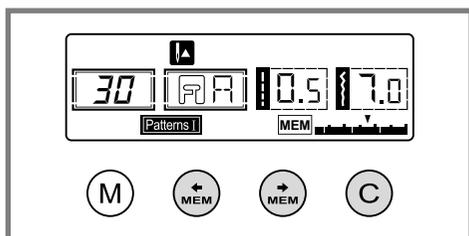
## ⚠ Attenzione:

Si cancellerà il disegno selezionato dal modulo di memoria quando si spegne la macchina, se non si preme il pulsante "M" una seconda volta al termine della selezione.



## Come aggiungere disegni o caratteri

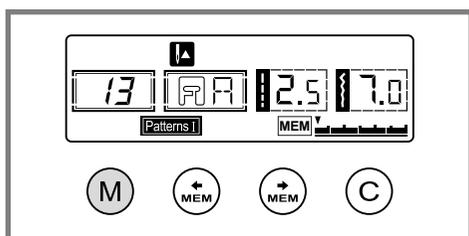
Nella modalità memoria, premere il pulsante "MEM" o il pulsante "MEM" finché non apparirà il numero di punto selezionato; quindi aggiungere eventualmente il nuovo punto o cambiare la lunghezza punto, la larghezza, l'autochiusura o l'immagine speculare.



## Come cancellare disegni o caratteri

Per cancellare un certo punto nella modalità memoria, agire sul pulsante "MEM" o sul pulsante "MEM" finché non apparirà il numero di punto corrente.

Premere il pulsante "C" per cancellare il disegno selezionato o per fare spostare in avanti quello successivo.

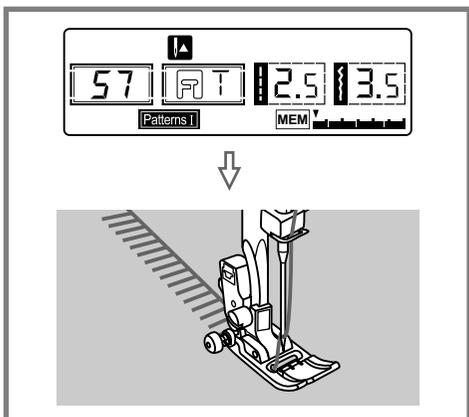


## Come recuperare e cucire il disegno memorizzato

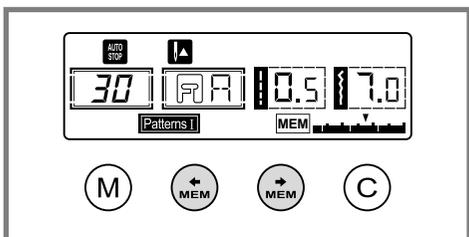
Premere il pulsante "M" per impostare la modalità memoria.

La macchina si situerà sul primo punto programmato.

# Memoria



Premere il controllo del piedino. La macchina inizierà a cucire dal primo disegno impostato. Apparirà informazione sul punto di cucito sullo schermo LCD.



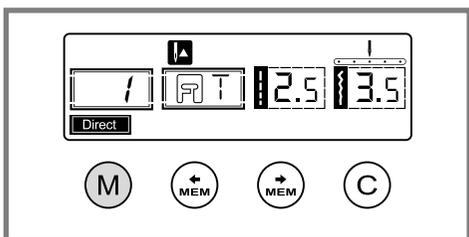
Se si desidera verificare ciò che è programmato, o se si desidera iniziare a cucire alcuni punti in modalità memoria, agire sul pulsante "MEM" o sul pulsante "MEM".

È anche possibile utilizzare la funzione di autochiusura "●" quando si ferma la macchina da cucire.

## ➔ Nota:

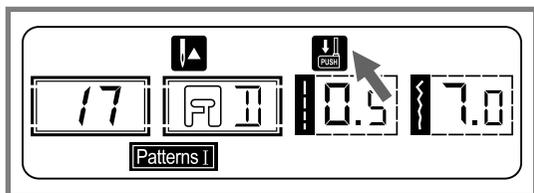
Per ripetere la combinazione di punto senza fermare la macchina, premere il pulsante autochiusura "●" per annullarlo in modalità memoria.

"Auto stop" scomparirà dallo schermo LCD.



Premere il pulsante per uscire dalla modalità memoria e tornare alla modalità diretta.

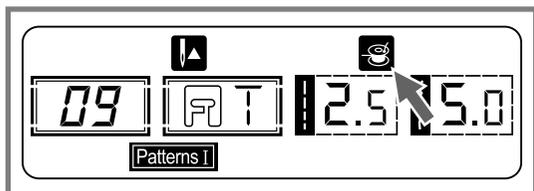
## Funzioni di avviso



### Visualizzazione di messaggi di istruzioni

#### Abbassare la leva per asole

Quando si seleziona un disegno per asole o un disegno da rammendo, appare la figura "↓ push" sullo schermo LCD. Serve a ricordare che occorre abbassare la leva per asole.



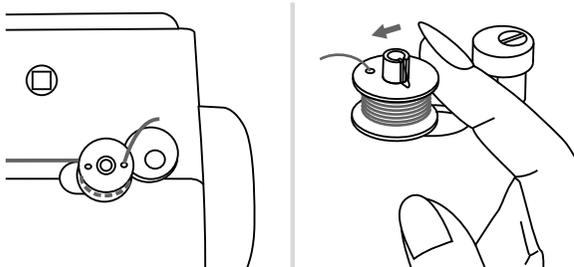
#### Avvolgere la spolina

Quando l'avvolgitore della spolina è attivato per l'avvolgimento, appare questa figura sullo schermo LCD (all'estremità destra) per indicarne l'attivazione.

### Suono della spia di avviso

- Quando funziona correttamente: 1 bip
- Quando la memoria è completa con 30 unità di disegno: 2 segnali acustici brevi
- Quando funziona in modo errato: 3 bip corti
- Quando la macchina da cucire ha dei problemi e non può cucire: 3 bip corti

Ciò significa che il filo è storto o bloccato e che l'albero del volantino non si può spostare. Consultare la guida alla soluzione di problemi alle pagine 63 e 64 per trovare una soluzione. Una volta risolto il problema la macchina continuerà a cucire.



#### Rimettere l'avvolgi spolina a sinistra

Se si preme un pulsante qualsiasi della macchina quando la spolina è piena o quando l'avvolgitore di spolina è nella posizione a destra, la macchina emetterà 3 bip di avviso.

Rimettere l'avvolgi spolina nella posizione a sinistra.

#### ➔ Nota:

Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al rivenditore locale.

#### ⚠ Attenzione:

Se mentre si cuce il filo si intoppa nella navetta, impedendo che l'ago si sposti e si continua a premere il pedale, l'interruttore di sicurezza fermerà l'intera macchina. Per riavviare la macchina da cucire, si dovrà mettere l'interruttore in posizione spento e quindi di nuovo in posizione acceso.

# Manutenzione

## **! Attenzione:**

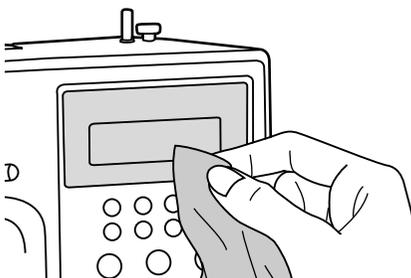
Staccare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire lo schermo e la superficie della macchina da cucire per evitare il rischio di scossa elettrica e gravi infortuni.

---

### **Come pulire lo schermo**

Se il pannello frontale è sporco, pulirlo dolcemente con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare solventi organici o detergenti.



### **Come pulire la superficie della macchina da cucire**

Se la superficie della macchina da cucire è sporca, inumidire leggermente un panno con detergente dolce, strizzarlo con forza e passarlo sulla superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie della macchina con un panno asciutto.

## **! Attenzione:**

La macchina è provvista di una lampadina 100mW LED. Per una lampadina di ricambio, rivolgersi al rivenditore autorizzato più vicino.

---

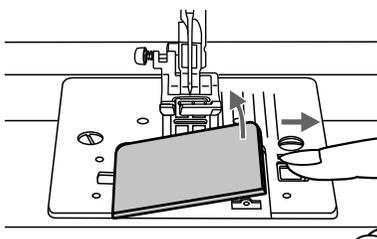
### **Come pulire la navetta**

Se si accumulano pelurie e pezzetti di filo nella navetta, il funzionamento della macchina ne può risentire. Verificarlo con regolarità e pulire il meccanismo di cucito se necessario.

## **! Attenzione:**

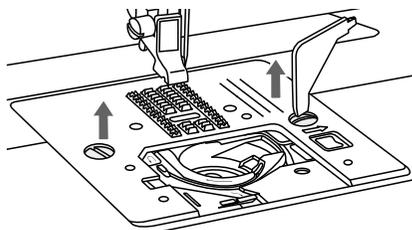
Staccare la macchina dalla presa prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

---



Rimuovere il coperchio della placca dell'ago e della spolina.

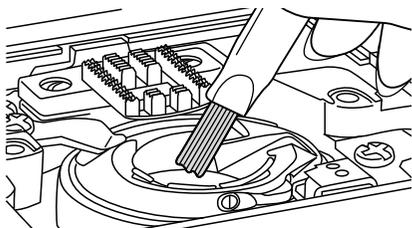
## Manutenzione



Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa e il supporto del piedino premistoffa.

Rimuovere il coperchio della spolina e la spolina.

Rimuovere la vite che ferma la placca dell'ago e quindi rimuovere la placca dell'ago.



Pulire le griffe e l'area crochet con un pennello e/o con un panno morbido e asciutto.

## Tabella per la soluzione di problemi di funzionamento

Se si manifestano disturbi di funzionamento, si consiglia di verificare i seguenti punti, prima di portare la macchina a riparare. Se il problema persiste, contattare il rivenditore BERNINA.

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE	VEDI PAG.
Il filo superiore si strappa	1. La macchina non e infilata correttamente	1. Infilare la macchina nuovamente	10
	2. La tensione del filo e troppo forte	2. Ridurre la tensione del filo superiore (numero inferiore)	16
	3. Il filo e troppo spesso per l'ago utilizzato	3. Adoperare un ago piu grosso	13
	4. L'ago non e inserito correttamente	4. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	13
	5. Il filo si intreccia intorno al perno portafilo	5. Togliere il filo ed avvolgerlo	10
	6. L'ago e danneggiato	6. Sostituire l'ago	13
Il filo inferiore si strappa	1. La spolina non e inserita correttamente	1. Togliere la spolina ed inserirla correttamente il filo si deve svolgere senza impedimento	9
	2. Il filo inferiore non è infilato correttamente	2. Controllare la spolina e il porta-spolina	9
Punti difettosi	1. L'ago non e inserito correttamente	1. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	13
	2. L'ago e difettoso	2. Sostituire l'ago	13
	3. Lo spessore dell'ago non e adatto al filo/ materiale	3. Usare l'ago adatto alla stoffa ed al filo	13
	4. Il piedino non e montato correttamente	4. Controllare il piedino e montarlo correttamente	14
	5. La macchina non e infilata correttamente	5. Infilare la macchina	10
L'ago si spezza	1. L'ago e difettoso	1. Sostituire l'ago	13
	2. Il piedino non e montato correttamente	2. Togliere l'ago ed inserirlo nuovamente (parte piatta rivolta indietro)	13
	3. Lo spessore dell'ago non e adatto alla stoffa	3. Usare l'ago adatto alla stoffa ed al filo	13
	4. Un piedino sbagliato e montato	4. Adoperare il piedino adatto	-
	5. La vite del morsetto dell'ago non e avvitata bene	5. Stringere la vite con un cacciavite	13
	6. Il piedino non e adatto al punto selezionato	6. Montare il piedino corretto	65-67
	7. La tensione del filo e troppo forte	7. Ridurre la tensione del filo	16
Punti lenti	1. La macchina non e infilata correttamente	1. Controllare l'infilatura	10
	2. La spolina non e inserita correttamente	2. Infilare il filo inferiore come illustrato	9
	3. La relazione tra ago/ filo/ stoffa non e corretta	3. Lo spessore dell'ago deve essere adatto alla stoffa ed al filo	13
	4. La tensione del filo non e regolata correttamente	4. Correggere la tensione del filo	16
Le cuciture oppure la stoffa si increspano	1. L'ago e troppo spesso per il materiale	1. Adoperare un ago piu sottile	13
	2. La lunghezza del punto non e regolata correttamente	2. Regolare la lunghezza del punto	26
	3. La tensione del filo e troppo forte	3. Ridurre la tensione del filo	16

## Tabella per la soluzione di problemi di funzionamento

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE	VEDI PAG.
Le cuciture si increspano	1. La tensione e troppo forte	1. Ridurre la tensione del filo	16
	2. Il filo superiore non e infilato correttamente	2. Infilare nuovamente	10
	3. L'ago e troppo spesso per la stoffa	3. Usare un ago adatto alla stoffa ed al filo	13
	4. Il punto e troppo lungo	4. Ridurre la lunghezza punto.	26
	5. La macchina cuce su stoffa leggera.	5. Rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore.	13
I punti risultano deformati	1. Piedino sbagliato	1. Usare il piedino corretto	-
	2. La tensione e troppo forte	2. Ridurre la tensione del filo	16
La macchina e bloccata	1. Il filo e bloccato nel crochet	Girare il volantino manualmente in avanti ed indietro per togliere i residui di filo	61
	2. Le griffe del trasporto sono sporche di residui di filo		
La macchina e rumorosa	1. Crochet e barra ago sono sporchi di residui di filo	1. Togliere i residui di filo	61
	2. L'ago e danneggiato	2. Inserire un ago nuovo	13
	3. Rumore dall'interno del motore	3. Questo e normale	-
	4. Filo intrecciato nel crochet	Togliere il filo superiore e la spolina. Girare il volantino manualmente in avanti ed indietro per togliere i residui di filo	61
	5. Griffe sporche		
Punti difettosi, trasporto irregolare	1. Filo di qualita scadente	1. Usare solo filati di qualita	13
	2. Infilatura del filo inferiore non corretta	2. Togliere la spolina ed infilare nuovamente	9
	3. La stoffa e stata tirata durante il cucito	3. Non tirare la stoffa durante il cucito - lasciare che la macchina trasporti il lavoro	7
La macchina si blocca	1. La macchina non e accesa	1. Accendere la macchina	4
	2. La leva del piedino premistoffa è sollevata.	2. Abbassare la leva del piedino premistoffa.	15
	3. La macchina non e collegata alla corrente	3. Inserire il cavo di corrente e collegare la macchina alla rete di corrente	4

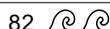
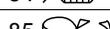
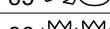
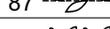
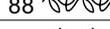
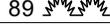
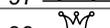
# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni				
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria
Punti per tutti i lavori	00 	3.5	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	01 	0.0	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	02 	3.5	0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	03 	3.5	1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	04 	3.5	0.0~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	05 	5.0	0.0~7.0	2.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	06 	5.0	2.0~7.0	1.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	07 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	08 	5.0	3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E	*	*	*/T	*	*
	09 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	10 	3.5	2.5~7.0	2.0	0.5~4.5	F	*	*	*/T	*	*
	11 	3.5	2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F	*	*	*/T	*	*
	12 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	13 	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
14 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Punti per asole	15 	5.0	3.0~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	16 	5.0	3.0~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	17 	7.0	5.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	18 	5.0	3.0~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	19 	5.0	3.0~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	20 	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~2.0	D					
Punti per asole tonde	21 	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	D					
Punti per rammentare	22 	7.0	7.0,6.0,5.0	--	--	A					
Punti per rammentare	23 	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D					
Punto di rifinitura	24 	2.0	1.0~3.0	0.5	0.5~1.0	D					
Punti satin	25 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	26 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	27 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	28 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	29 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	30 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	31 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	32 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	33 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	34 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	35 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
Punti satin decorativi	36 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	37 	7.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	38 	7.0	4.0~7.0	2.5	2.5~3.0	A	*	*	*	*	*

# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni				
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria
Punti satin decorativi	39	7.0	2.5~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	40	7.0	5.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	41	7.0	4.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	42	7.0	2.5~7.0	0.5	0.4~1.0	A	*	*	*	*	*
	43	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~2.0	A	*	*	*	*	*
Punti di punto croce	44	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	45	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	46	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	47	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	48	6.0	5.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	49	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	50	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	51	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
Punti per trapunte	52	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	53	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	54	4.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	55	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	56	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	57	4.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	58	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	59	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	60	7.0	3.0~7.0	1.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	61	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	62	5.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	63	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	64	6.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	65	5.0	3.5~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	66	5.0	2.5~7.0	1.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
67	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*	
68	7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Punti decorativi	69	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	70	7.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	71	6.0	4.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	72	5.0	3.0~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	73	7.0	4.0~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	74	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	75	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	76	5.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	77	7.0	4.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	78	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*

# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni				
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria
Punti decorativi	79 	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	80 	7.0	4.0~7.0	2.5	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	81 	5.0	2.5~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	82 	7.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	83 	7.0	3.5~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	84 	7.0	4.0~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	85 	7.0	4.0~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	86 	7.0	3.0~7.0	3.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	87 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	88 	5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	89 	4.0	4.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	90 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	91 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	92 	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	93 	7.0	3.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	94 	7.0	3.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	95 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	96 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	97 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
98 	5.0	3.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*	
99 	6.0	4.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*	

# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni					
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria	
Alfabeti	01	1	7.0	--	--	--	A		*			*
	02	2	7.0	--	--	--	A		*			*
	03	3	7.0	--	--	--	A		*			*
	04	4	7.0	--	--	--	A		*			*
	05	5	7.0	--	--	--	A		*			*
	06	6	7.0	--	--	--	A		*			*
	07	7	7.0	--	--	--	A		*			*
	08	8	7.0	--	--	--	A		*			*
	09	9	7.0	--	--	--	A		*			*
	10	0	7.0	--	--	--	A		*			*
	11	A	7.0	--	--	--	A		*			*
	12	B	7.0	--	--	--	A		*			*
	13	C	7.0	--	--	--	A		*			*
	14	D	7.0	--	--	--	A		*			*
	15	E	7.0	--	--	--	A		*			*
	16	F	7.0	--	--	--	A		*			*
	17	G	7.0	--	--	--	A		*			*
	18	H	7.0	--	--	--	A		*			*
	19	I	7.0	--	--	--	A		*			*
	20	J	7.0	--	--	--	A		*			*
	21	K	7.0	--	--	--	A		*			*
	22	L	7.0	--	--	--	A		*			*
	23	M	7.0	--	--	--	A		*			*
	24	N	7.0	--	--	--	A		*			*
	25	O	7.0	--	--	--	A		*			*
	26	P	7.0	--	--	--	A		*			*
	27	Q	7.0	--	--	--	A		*			*
	28	R	7.0	--	--	--	A		*			*
	29	S	7.0	--	--	--	A		*			*
	30	T	7.0	--	--	--	A		*			*
	31	U	7.0	--	--	--	A		*			*
	32	V	7.0	--	--	--	A		*			*
	33	W	7.0	--	--	--	A		*			*
	34	X	7.0	--	--	--	A		*			*
	35	Y	7.0	--	--	--	A		*			*
	36	Z	7.0	--	--	--	A		*			*
	37	a	7.0	--	--	--	A		*			*
	38	b	7.0	--	--	--	A		*			*
	39	c	7.0	--	--	--	A		*			*
	40	d	7.0	--	--	--	A		*			*

# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni				
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria
Alfabeti	41 e	7.0	--	--	--	A		*			*
	42 f	7.0	--	--	--	A		*			*
	43 g	7.0	--	--	--	A		*			*
	44 h	7.0	--	--	--	A		*			*
	45 i	7.0	--	--	--	A		*			*
	46 j	7.0	--	--	--	A		*			*
	47 k	7.0	--	--	--	A		*			*
	48 l	7.0	--	--	--	A		*			*
	49 m	7.0	--	--	--	A		*			*
	50 n	7.0	--	--	--	A		*			*
	51 o	7.0	--	--	--	A		*			*
	52 p	7.0	--	--	--	A		*			*
	53 q	7.0	--	--	--	A		*			*
	54 r	7.0	--	--	--	A		*			*
	55 s	7.0	--	--	--	A		*			*
	56 t	7.0	--	--	--	A		*			*
	57 u	7.0	--	--	--	A		*			*
	58 v	7.0	--	--	--	A		*			*
	59 w	7.0	--	--	--	A		*			*
	60 x	7.0	--	--	--	A		*			*
	61 y	7.0	--	--	--	A		*			*
	62 z	7.0	--	--	--	A		*			*
	63 Ä	7.0	--	--	--	A		*			*
	64 Å	7.0	--	--	--	A		*			*
	65 Æ	7.0	--	--	--	A		*			*
	66 Ñ	7.0	--	--	--	A		*			*
	67 Ö	7.0	--	--	--	A		*			*
	68 Ø	7.0	--	--	--	A		*			*
	69 Ç	7.0	--	--	--	A		*			*
	70 Ü	7.0	--	--	--	A		*			*
	71 ä	7.0	--	--	--	A		*			*
	72 ã	7.0	--	--	--	A		*			*
73 å	7.0	--	--	--	A		*			*	
74 æ	7.0	--	--	--	A		*			*	
75 ë	7.0	--	--	--	A		*			*	
76 è	7.0	--	--	--	A		*			*	
77 é	7.0	--	--	--	A		*			*	
78 ê	7.0	--	--	--	A		*			*	
79 ñ	7.0	--	--	--	A		*			*	
80 ö	7.0	--	--	--	A		*			*	

# Grafico dei disegni

Disegno di punto		Larghezza (mm)		Lunghezza (mm)		Piedino premistoffa	Funzioni				
		Auto	Manuale	Auto	Manuale		Marcia indietro	Autochiusura	Immagine speculare/Piedino	Ago doppio	Memoria
Alfabeti	81 Õ	7.0	--	--	--	A		*			*
	82 Ø	7.0	--	--	--	A		*			*
	83 ì	7.0	--	--	--	A		*			*
	84 Ç	7.0	--	--	--	A		*			*
	85 ü	7.0	--	--	--	A		*			*
	86 Û	7.0	--	--	--	A		*			*
	87 ß	7.0	--	--	--	A		*			*
	88 &	7.0	--	--	--	A		*			*
	89 ?	7.0	--	--	--	A		*			*
	90 !	7.0	--	--	--	A		*			*
	91 _	7.0	--	--	--	A		*			*
	92 ’	7.0	--	--	--	A		*			*
	93 ’	7.0	--	--	--	A		*			*
	94 .	7.0	--	--	--	A		*			*
	95 -	7.0	--	--	--	A		*			*
	96 (	7.0	--	--	--	A		*			*
	97 )	7.0	--	--	--	A		*			*





IT - 05/2016 - 2. Editione  
5029008.0.03 / 021H2H1201  
©BERNINA International AG  
Steckborn CH, [www.bernina.com](http://www.bernina.com)



[www.mybernette.com](http://www.mybernette.com)